

VAUBAN ESQUERMES

108/2/39



C'EST L'ÉTÉ

**A vos marques,
prêts, partez !!!**

Comme chaque année à Vauban-Esquermes, l'été sera placé sous le signe du partage, des loisirs et des rencontres.

De nombreuses associations du quartier vont proposer de multiples rendez-vous pour tous ceux qui souhaitent être associés à des activités enrichissantes de plein air et de découverte. Retrouvez donc leur programme, de Sport Joie Lille (club de volley-ball) aux Eclaireuses et Eclaireurs de France, en passant par l'Association Familiale de Lille, le Vauban Loisirs Animation et le Bibliobus, dans ce numéro spécial du Journal de Lille Vauban-Esquermes sur les activités de l'été. La Mairie de quartier Vauban-Esquermes sera également au rendez-vous en proposant cette année encore "les balades de l'été". Sans oublier le Service des sports de la Ville qui, avec l'action sportive de proximité, proposera à tous de nombreux rendez-vous.

Le Journal de Lille Vauban-Esquermes vous propose donc un rapide tour d'horizon des activités proposées pour les mois de juillet et août sur le quartier. En découvrant la richesse et la variété des activités présentées, c'est encore la manifestation d'un refrain finalement bien ancré dans l'esprit de chacun: "décidément, ça bouge à Vauban-Esquermes!" ●



VOYAGE

L'école Léon Jouhaux à Paris

Comme chaque année, l'école et l'association des parents d'élèves de l'école Léon Jouhaux organisent un voyage éducatif. En accord avec le Conseil d'école, la destination de Paris fut choisie avec une visite du Palais de la Découverte.

C'est le mardi 11 mai que le cycle 2 effectua ce voyage pour lequel le conseil de quartier a accordé une aide financière de 2000 F. 48 élèves y participèrent avec leurs instituteurs, les aides éducateurs et des parents bénévoles. Après une visite panoramique de la capitale, les enfants purent déjeuner sur les quais de la Seine. L'après-midi, au programme du Palais de la Découverte: poissons des récifs coralliens présentés en aquarium, un exemple d'apprentissage chez des rats conditionnés à effectuer un parcours au cours duquel ils exécutent des exercices variés. Le mardi 18 mai, ce fut le tour du cycle 3. 51 élèves étaient du voyage. Après un passage en bus devant le stade de France et sur les Champs Elysées, beaucoup d'enfants se retrouvèrent

au cœur de la capitale pour la première fois. La visite panoramique leur permit d'observer le Sacré Cœur, l'Arc de Triomphe, la Place de l'Etoile, la Place de la Concorde et la Tour Eiffel. Une petite marche le long des quais de la Seine fut précédée par un déjeuner pique-nique sur le champ de Mars avant de rejoindre le Palais de la Découverte. Là, une partie des élèves a assisté à un exposé sur les poissons coralliens, tandis que les autres parlaient à la découverte d'une fourmilière en étudiant la communication chez les insectes.

En tout cas, pour tous ces élèves, cette journée à Paris leur a permis de rentrer dans le Nord avec des souvenirs plein la tête...et de riches expériences. ●

SOMMAIRE

- **Voyage:**
Une école à Paris
- **Spécial été :**
Guide des activités proposées par les associations, la Ville et la Mairie de quartier

- **Merci :**
Elèves de l'école de Madame de Maintenon
- **Flash info:**
Nouveaux habitants
- **Bloc notes :**
Mairie de quartier
- **Infos pratiques**

SPÉCIAL ÉTÉ

**Que faire l'été à Vauban-Esquermes ?
Mairie de quartier, Ville, associations se
sont comme tous les ans mobilisées pour
vous proposer de quoi animer la période
estivale. Suivez le guide...**



ÉTÉ AVEC LA MAIRIE DE QUARTIER

Les balades de l'été

Pour la seconde année, votre Mairie de Quartier vous propose un parfum d'air frais en allant découvrir des sites près du littoral ou en forêt. Le principe de ces excursions reste le même: 10 francs par personne, gratuit pour les enfants de moins de 4 ans. Au programme: le samedi 10 juillet, sortie à Malo-les-Bains; le samedi 31 juillet, Boulogne-sur-Mer; le mardi 17 août,

escapade au Val Joly dans l'Avesnois et le mercredi 25 août, Bray-Dunes. Pour toutes ces sorties; rendez-vous à 7 heures 45 près de la Mairie de Quartier Vauban-Esquermes, place Catinat. Départ à 8 heures précises. Renseignements et réservation obligatoire à la Mairie de Quartier au 03.28.36.11.77

Ces balades de l'été sont proposées

par la Mairie de Quartier, en collaboration avec l'Union lilloise des équipements de proximité et la Maison de Quartier des Bois Blancs. D'autres excursions sont organisées au départ de chaque quartier: renseignez-vous auprès de chaque Mairie et Maison de Quartier. ●

ACTION SPORTIVE DE PROXIMITÉ

Le programme du service des sports de la Ville de Lille

Deux sites du quartier accueilleront tout au long de l'été les jeunes qui souhaitent pratiquer des activités sportives: la salle de sports Pacôme ainsi que la salle de sports Lestiboudois.

Pour la salle Pacôme : Le centre de loisirs sans hébergement de la Ville de Lille ouvert aux enfants entre 2 et 12 ans l'occupera du 1er au 30 juillet et du 2 au 27 août les lundis, mardis, mercredis, jeudis et vendredis de 10 h 30 à 12 h. Le service des sports,

Animation sportive de proximité, accueillera quant à lui ceux qui le voudront les lundis, mardis, jeudis et vendredis du 1er au 30 juillet et du 2 au 31 août de 14 h à 17 h et un samedi sur deux de 14 h à 16 h.

Pour la salle de sports Lestiboudois: Animation sportive de proximité du service des sports de la Ville de Lille les lundis, mardis, jeudis et vendredis du 6 au 30 juillet et du 2 au 31 août de 14 h à 17 h et un samedi sur deux de 10 h à 12 h (12-16 ans) et de 14 h à

17 h (plus de 16 ans).

Activités proposées : football, basket, tennis et badminton

Enfin, cette année également, le Collège Madame de Staël organise l'opération "collège ouvert" du 1er au 9 juillet et du 25 au 31 août de 14 h à 17 h. ●

Pour tous renseignements complémentaires, n'hésitez pas à contacter le Service des sports de la Ville de Lille au 03.20.49.55.37

ASSOCIATION FAMILIALE DE LILLE

Sports, nature et culture

Le centre de loisirs de Vauban-Esquermes du 23, rue Fulton proposera aux enfants, durant le mois de juillet des activités très diversifiées: piscine de Ronchin le 6 juillet, animation organisée par la Maison de la nature et de l'environnement le 7, sor-

tie toute la journée à Bagatelle le 8 (réservez vite), grand jeu "Olympiades" le 9, mini-camp à Olhain du 12 au 16 (NDLR: voir le Journal de Lille Vauban-Esquermes de juin 1999), marionnettes au Jardin Vauban le 13, Euraluc (espace de loi-

sirs d'Euralille) le 15, journée aux Près du Hem le 16, au Zoo d'Anvers le 20, etc... ●

Renseignements auprès de l'A.F.L. : 03.20.52.66.22.

POUR LES SPORTIFS

Sport Joie Lille, Association sportive de Volley-ball

Retrouvez durant l'été tous les mardis les séances du volley loisirs Seniors de 20 h 15 à 22 h 30 à la Salle Pacôme, boulevard de la Moselle. Comme d'habitude, le club tiendra son tournoi de volley annuel au mois de septembre, le samedi 25 précisé-

ment. Alors si vous aussi vous avez envie de vous lancer dans un nouveau sport, vous perfectionner ou simplement vous divertir, n'hésitez pas à prendre contact auprès du responsable de l'association, M. Spruyt, au 03.20.09.11.55. ●

POUR LES JEUNES AVENTURIERS

Éclaireuses et Éclaireurs de France

Des sorties découvertes seront proposées par le groupe Lille 3 des EEDF pour permettre à tous ceux qui veulent se dégourdir les jambes de le faire facilement dans un véritable esprit d'équipe et de solidarité. Pour tous les enfants de 6 à 14 ans, une sortie à Gravelines les 3, 4 et 5 juillet permettra de faire découvrir l'association, ses membres et ses activités sur le thème "Venez faire connaissance avec les EEDF". Un camp d'été sera également ouvert cette année encore du 10 au 30 juillet à Agnielles, petit village des Hautes Alpes dans lequel sera rénové par le groupe deux petites maisons traditionnelles et où

sera mis en place, en partenariat avec l'Office National des Forêts un sentier botanique de randonnée dans les gorges d'Agnielles, circuit ouvert à tous avec petits panneaux explicatifs, pont de bois sur le torrent et retour sur le village.

La traditionnelle Braderie de Lille des 4 et 5 septembre prochain accueillera également un stand des EEDF boulevard Victor Hugo pour mettre en commun les souvenirs de l'été.

Pour plus d'informations, prenez contact avec la responsable du groupe Lille 3 des EEDF, Eva Bonnel au 03.20.09.11.55. ●

V.L.A.N.

Un programme d'activités alléchant

Parce que découvrir le plaisir de la campagne à travers la nature et les animaux de la ferme, susciter les curiosités, l'esprit critique et l'émerveillement sont autant de centres d'intérêts pour les enfants, le Vauban Loisirs Animation de la rue Colbert leur propose du 26 au 30 juillet un séjour à la ferme pédagogique Petry autour de 20 animations. Cette ferme est située dans la magnifique région des Ardennes et du Luxembourg belge. Les enfants seront logés dans un grand gîte et se restaureront dans la grande salle à manger où seront

servis tous les repas préparés par la ferme. Au programme des animations: ateliers goût, jeu de rôle (situation de vie dans une boucherie), pain (les enfants pourront moudre le grain pour obtenir la farine afin de réaliser le pain), préparation des repas, la traite (travaux pratiques en manuel ou en automatique!), alimentation (les enfants nourrissent le bétail), balance (comment pèse-t-on une bête?), toilette, balades, un atelier beurre (chacun façonne son beurre) et jeu de l'oie. Pas de quoi s'ennuyer en tout cas. (frais de participation: de 300 à

Les Jardins de lecture ou la bibliothèque au pied de chez soi

Comme chaque été depuis quelques années, tous les services jeunesse de la Bibliothèque municipale de Lille se mobilisent et s'installent sur les pelouses des quartiers de Lille. Un coin de pelouse au pied des immeubles, confortablement assis autour de paniers remplis de livres de toutes sortes, contes, comptines, livres animés, livres d'images, bandes dessinées, livres pratiques...

Le service du Bibliobus s'associe à cette démarche et vous propose de le rejoindre: les mercredis 7, 21 et 28 juillet ainsi que les mercredis 4 et 11 août rue de la Grande Brasserie, de 14 h 30 à 15 h 45.

Après les jardins de lecture, le bibliobus continue sa tournée normale: les samedis 3, 17 et 31 juillet, 14 août, rue Auber de 10 h à 10 h 50. Les samedis 10 et 24 juillet et 7 août Mairie de Quartier de 10 h à 10 h 50. Les samedis 3, 17 et 31 juillet et 14 août, rue de la Grande Brasserie de 11 h à 11 h 50. Et les samedis 10 et 24 juillet, et 7 août au 208 rue de la Bassée de 11 h à 11 h 50. Un nouveau calendrier sera mis en place à compter du 1er septembre. D'ici là, bonne lecture... ●

600 francs tout compris selon le quotient familial).

Par ailleurs, tout un ensemble de sorties est prévu pour les mois de juillet et août, notamment à Anvers, la Panne, le Havre (exposition des plus beaux bateaux du monde), le château de Rambures et la côte Picarde, le Kent, Versailles, l'éclipse du 11 août en direct de Coucy le Château, Aix la Chapelle ou encore Blankenberghe. Renseignements auprès du V.L.A.N., 139, rue Colbert à Lille ou au 03.20.57.27.20 ou 03.20.54.77.63 ●

INFORMATIONS PRATIQUES

Mairie de quartier Vauban-Esquermes

212A, rue Colbert- 59800 Lille
Tél: 03.28.36.11.73
ou 03.28.36.11.79

Horaires d'ouverture

Du lundi au jeudi: de 8 h
à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h
Le vendredi: de 8 h à 12 h 30
et de 13 h 30 à 18 h
Le samedi: de 9 h à 12 h

Permanence :

Annick Georget: Le jeudi après-
midi sur rendez-vous.



MERCI

FLASH INFO

Information aux nouveaux habitants des quartiers lillois

Un service, un renseignement,
n'hésitez plus...contactez les ser-
vices de la Mairie de Lille et de ses
10 Mairies de Quartier grâce à un
numéro vert à votre disposition:
0.800.77.64.72 ●

Remerciements aux élèves de l'école Madame de Maintenon

A l'initiative de Françoise
De Vrieze, Conseillère de Quartier
et responsable de l'association
des Locataires, et comme chaque
année, les élèves de l'école
Madame de Maintenon, réunis
sous la houlette de leur directrice,
Claudette Herbaut, Conseillère de
Quartier, ont contribué à l'embel-
lissement de la résidence Catinat,

rue Charles de Muysaert en y
plantant pétunias et géraniums.
Un grand merci donc aux jeunes
écoliers qui ont accepté de "tra-
vailler" un mercredi matin! ●

BLOC-NOTES

Mairie de Quartier en juillet et août

**Attention aux changements d'horaires pour qui
veut trouver le bon service cet été dans sa Mairie de
Quartier.**

Du 5 au 31 juillet 1999:
ouverture de 8 h à 12 h 30 et de
13 h 30 à 17 h, du lundi au ven-
dredi. Permanence le samedi de
9h à 12h.

Du 2 au 28 août 1999: de 8 h à 12

h 30 et de 13 h 30 à 17 h. Pas de
permanence le samedi matin.
Comme un citoyen averti en vaut
deux: gardez bien ces horaires en
poche. ●

Le
Journal
de
Lille

Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03 20 49 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artésienne
Tirage : 9200 exemplaires

ISSN : 1280-016X Dépôt légal : Juin 99

Comité de Rédaction

Annick Georget, Emmanuel
Hembert, Luc Renard, Valérie
Ponthieu, Thierry Pauchet,
Christiane Bailleul, Mlle
Champeaux, Mme Allard,
Mme Valynseele

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
de Vauban-Esquermes
212 A, rue Colbert
tél : 03.28.36.11.73

FAUBOURG de BETHUNE



10812

Conscient de ce que l'emploi reste la préoccupation majeure des habitants du Quartier, le Contrat de Ville a souhaité mettre en place un nouveau service à la Maison de l'Emploi et de la Formation du Quartier du Faubourg de Béthune, dès septembre (26/28 Boulevard de Metz).

Il permettra l'accueil et l'accompagnement individualisé, personnalisé vers l'emploi des adultes à la recherche d'un travail.

En effet pour redonner confiance, faciliter le contact avec l'entreprise, avec les offres d'emploi rien ne vaut le soutien permanent d'une personne familière.

Celui-ci viendra ainsi renforcer le partenariat existant déjà à la Maison de l'Emploi et de la Formation qui regroupe :

- **la Mission Locale**

qui s'adresse aux jeunes de 18 ans à 25 ans et se propose de les aider dans leur démarche d'emploi et de formation.

- **Janus Insertion**

Agence d'interim d'insertion pour les adultes qui peuvent s'adapter vite à une nouvelle situation de travail de l'Atelier de Préfo

pour ceux qui ont besoin d'une plus longue préparation à l'emploi

- **la Maison de Quartier**

qui veille à entretenir chez ceux qui cherchent du travail le goût d'eux-mêmes, des autres et du monde

- **les Référents R.M.I.**

qui ont en charge la relation avec les bénéficiaires du Revenu Minimum d'Insertion

Cette Maison est aussi la vôtre, n'hésitez pas à mieux la connaître (téléphone : 03 20 38 04 44). ●

Le chevalier de l'Espinard renaît !!!



Le Collège Albert CAMUS s'est attaché à un projet très ambitieux : donner au quartier un géant, et voici bientôt que le " Chevalier de l'Espinard " va renaître.

En effet, le 20 juin 1999, le quartier et les élèves du Collège Albert CAMUS ont pu s'enorgueillir de sa présence dans la grande famille des géants de Lille, pour sa première sortie où pourtant il n'était pas le seul.

Mais il est évident qu'il était l'un des plus remarquables des quelques 200 géants qui formaient un magnifique et impressionnant cortège dans les rues de Lille.

Mais avant d'en arriver à cette apothéose, un travail particulièrement important a dû être conduit depuis janvier par le Principal et le Directeur de la S.E.G.P.A. du Collège, avec un intérêt pédagogique évident. Il a permis à l'ensemble des élèves de participer à la construction totalement intégrée à la vie du Collège. Ainsi, certains d'entre eux peuvent se découvrir des qualités manuelles et les techniques utilisées, un peu différentes du travail scolaire habituel, peut les renforcer dans leur désir " d'apprendre autrement".

Bien sûr, et afin d'avoir un géant qui présente toutes les règles de l'art, des appuis extérieurs ont été sollicités. Un artisan vannier et un plasticien ont apporté temps et savoir-faire tant pour la construc-

tion de l'armature que pour le dessin et la réalisation du costume. Car aucun détail ne doit être oublié, ni pour sa robustesse, ni pour son aspect car il doit être le plus beau.

Mais, le géant achevé, le travail de l'équipe pédagogique et des élèves du Collège ne s'arrêtera pas là : ils espèrent bien les uns et les autres construire d'autres géants et agrandir la famille. Et pourquoi pas, demain, le géant " Albert CAMUS " ? ? ●



SOMMAIRE

- **Activités :**

L'été en douceur

- **Côté faubourg**

Côté jardins :

Les jardins du 1er mai

- **Recyclage :**

Le voilier du Faubourg

- **Recyclage :**

On récup'Art

- **Tête en l'air:**

Touria Leghlid

- **Action:**

Shéma d'organisation de quartier

- **Quoi de neuf au 5/7 ?**

Le conseil de quartier

- **Agenda :**

Les balades de l'été

CÔTÉ FAUBOURG CÔTÉ JARDINS

Les jardins du 1er mai

"La terre est dure. Mon père a cassé son manche de pioche ! " La terre était effectivement dure, ce samedi 1er mai, car le soleil était au rendez-vous pour l'attribution des parcelles des jardins communautaires.

Nés d'une demande des habitants de pouvoir cultiver un petit coin de terre, ces jardins communautaires sont au nombre de 42. " On veut cultiver nos légumes ". La demande était claire, et ces " jardins communautaires " sont le résultat de plusieurs mois d'attente, de réunions, de démarche. Les habitants bénéficiaires ont reçu leurs parcelles le 1er mai et se les ont tout de suite appropriées. Ce sont ces mêmes habitants qui ont établi le règlement intérieur : réappropriation des parcelles laissées à l'abandon, un minimum de 10 % de fleurs... Ce sont eux aussi qui ont appris à se connaître et déjà s'apprécier. Un système d'entraide existe déjà, les "connaisseurs" conseillant les "novices"... Déjà pendant le travail de terrassement effectué, pour les finitions, par la Fédération Lilloise des Régies Techniques de Proximité, les visites étaient fréquentes. Mais maintenant ça y est ! Les plantations sont déjà faites. On n'attend plus que ça pousse ! Les habitants se sentent vraiment l'âme de jardiniers. La récolte ne sera peut-être pas exceptionnelle la première année mais l'expérience, si elle est concluante, pourra se prolonger et, pourquoi pas, s'appliquer ailleurs... ●

ÉTÉ

Du 14 au 29 août 99 Vacances Familiales

Cette année, le Secteur Adulte de la Maison de Quartier organise un séjour pour 30 personnes à Seignosse (Pays Basque) du 14 au 29 août. Pour préparer ce séjour et son financement, une réunion hebdomadaire est programmée le jeudi de 14 h 30 à 16 h 30. ●

Renseignements au 03 20 74 97 35

ACTIVITÉS

L'été en douceur

"Le beau temps (car il sera beau au Faubourg, on peut en être certain...) et de longues journées donnent envie de bouger, de sortir, de s'amuser, de se retrouver..."

Les acteurs du quartier se mobilisent pour permettre à chacune et à chacun de vivre intensément cette période d'été tant espérée.

Il est impossible de tout citer, de décrire par le menu les programmes multiples et variés de chaque association. Pour celles qui ne sont pas citées, faute de place, nous vous invitons à vous rapprocher de votre animateur pour vous informer.

Mais, par exemple, le **GROUPE SCOUT – CENTRE DE LOISIRS ISLA-LILLE** : 88/3 Boulevard de Metz, vous propose :

- des activités et sorties du 1er au 10 juillet
- un camp de scoutisme dans les Cévennes (écologie, sport, jeux, randonnées, canyoning)

F pour les 12 – 17 ans du 11 au 29 juillet 1999.

- un autre camp dans la Forêt de Nieppe pour les 7 – 11 ans (vie en équipe, sport, écologie, randonnée) du 11 au 18 juillet 1999

- un mini-camp pour les 7 – 11 ans du 25 au 28 août en Forêt de Nieppe

L'accueil du lundi au samedi au mois d'août avec, chaque semaine, des excursions, sorties à thème, des sports, des jeux, des sorties piscine, des visites culturelles, des sorties cinéma, des activités d'astronomie.

LE CENTRE SOCIAL – MAISON DE QUARTIER DU FAUBOURG DE BETHUNE : 65 rue Saint-Bernard, offre quant à lui, en plus de ces nombreuses activités habituelles :

- un séjour à ST LEGER LES MELEZES (Hautes-Alpes) du 2 au 21 août 1999 pour les jeunes de 12 à 16 ans (V.T.T., escalade, bivouac, randonnées, activités agricoles, excursions)

- 2 mini-camps pour des jeunes de 14 à 17 ans

- du 12 au 16 juillet à la Base de Loisirs de Condé sur Escaut

- du 26 au 30 juillet au Gîte de Bourbourg
- des activités sur place du 1er juillet au 4 septembre 1999 du lundi au vendredi de 9 h à 18 h (danses, jeux, initiation à l'informatique, Internet et Multimédia)

- du sport collectif

- des sorties détente (V.T.T., équitation, sorties cinéma, concerts, sorties bowling, piscine)

- des activités de soirée (18 h à 21 h)

- des animations

- les sorties de l'été pour les jeunes, chaque vendredi

Partenariat associatif actif

Le partenariat associatif permettra également l'organisation de temps forts, dans le cadre de NOS QUARTIERS D'ÉTÉ 1999

- CROISIÈRE FLUVIALE VALLEE DE LA Sambre et VALLEE DE LA Sensee
- DES STAGES D'UNE SEMAINE avec TROIS ACTIVITES : SPORT MOTOCYCLISTE, INITIATION AU GOLF, DECOUVERTE DE L'EQUITATION
- JOURS DE FETE A L'OUEST DU FAUBOURG : Journée de Fête sur le thème du FAR-WEST le 30 juillet 1999

Mais le secteur **BALTIQUE – VIEUX FAUBOURG** ne sera évidemment "pas oublié", parce que des activités sont également proposées à l'antenne située : 16 rue de Stockholm.

Tout le mois de juillet, du Lundi au Vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17h, l'équipe d'animation proposera des stages sportifs, de l'initiation à l'escalade, du canoë, de l'équitation, des sorties.

L'atelier danse continuera également de fonctionner.

Le coin lecture du Centre de la Petite Enfance, qui s'adresse aux enfants de moins de 5 ans, proposera ses activités à l'antenne **BALTIQUE – VIEUX-FAUBOURG** trois matinées par semaine.

Pour les petits amateurs de jeux, la ludothèque s'y installera une matinée par semaine.

La Fête Nationale ne sera pas oubliée : **le COMITE D'ANIMATION DU QUARTIER DU FAUBOURG DE BETHUNE** organisera le 13 juillet 1999 son désormais traditionnel BAL dans la Cour de l'Ecole Trulin. Le clou de la soirée en sera le spectacle pyrotechnique vers 0 Heure.

Et ce ne sont là que quelques exemples des activités proposées cet été !!!

Un été tout de douceur, il est vrai, mais au cours duquel tout le Faubourg va bouger ! ●



RECYCLAGE

On récup'Art !

Sur le Quartier, depuis le mois de mars, on récupère, crée, imagine et recycle les déchets. On leur donne des formes étranges ou plus connues, on les peint, on les assemble là encore avec des objets récupérés...

Toute cette énergie, c'est pour l'opération RECUP'ART, mise en place par la Mairie de Quartier, la Maison de Quartier et l'animateur de l'environnement urbain de la F.L.R.T.P. Une cinquantaine d'œuvres ont ainsi été réalisées par 434 personnes, en groupe ou en individuel. Bien sûr, tout ce petit monde a été récompensé par de nombreux lots. Pour les départager, le jury s'est prononcé le samedi 22 mai. Il a pris en compte notamment la difficulté de réalisation, l'originalité, l'esthétique, l'utilité, etc.

Sur les 64 œuvres collectives et 11 œuvres individuelles ont été primées :

Œuvres individuelles :

1ère Samia BIHANI 1 caméscope
2ème Thélania LAMELI 1 appareil photo
3ème Nour-EL-HOUDA 1 appareil photo

Œuvres collectives :

1er prix Collège Camus
2ème prix Ecole Sainte-Elisabeth
3ème prix Ecole Jean Aicard
Prix : matériel pédagogique (peinture – livres...) et entrées au Musée d'Histoire Naturelle ●

TÊTE EN L'AIR

Entretien avec une kabile

Arrivée avec ses parents dans le Nord en 1979, Tounsia LEGHLID est entrée à la Maison de Quartier du Faubourg de Béthune il y a 5 ans; elle y occupe actuellement le poste de secrétaire de direction.



Voisine - elle habite Moulins - elle se réjouit du partenariat existant entre associations et administrations qui permet de mener ici de nombreuses actions en direction des habitants avec lesquels elle entretient des contacts constants à l'écoute de leurs critiques et propositions.

S'investir dans les actions menées sur le quartier n'est pas un vain mot pour elle puisque outre son travail, Tounsia participe activement à la vie d'autres associations en tant que Secrétaire du Comité d'animation de Quartier et Trésorière de

Réunir.

Consciente des progrès faits en matière d'équipement dans le quartier (du Centre de la Petite Enfance 1, 2, 3 Soleil, au local d'animation Baltique/Vieux Faubourg), elle ressent malgré tout certains manques qui seront comblés bientôt par la rénovation de la Maison de Quartier : " des familles qui hésitent à fréquenter le Centre actuellement attendent ces nouveaux locaux : pour les jeunes aussi, ces changements vont apporter leur lot de nouvelles activités " ... Un souhait aussi : " une plus gran-

Un Schéma d'Aménagement de Quartier pour le Faubourg

A court terme :

Depuis 1995, un certain nombre d'opérations ont été réalisées (par exemple, construction de la Résidence pour Personnes Agées et Centre de la Petite Enfance, mais aussi murs anti-bruit...)

Sont programmés : réhabilitation du Centre Social, restructuration du Centre Commercial, construction d'une nouvelle Mairie de Quartier, de la Bibliothèque et de la 2ème salle de sports à l'arrière du Centre Social.

A moyen terme :

- Renforcer la centralité au niveau de la Place des Chasseurs de Driant en remaniant le carrefour sous la forme d'un rond point entouré de contre-allées desservant les bâtiments existants ou à créer

- Améliorer la circulation entre les différents secteurs du Quartier par la création de nouvelles voies de liaison et le réaménagement des boulevards Moselle et Metz par la création de ronds-points et de tourne à gauche

- Améliorer les accès aux équipements attirant un public de toute la métropole comme le C.H.R., le T.C.L., le Stade Léo Lagrange et l'I.U.F.M.

- Améliorer le stationnement pour les riverains et les usagers en créant des emplacements

- Transformer l'image du quartier par un renforcement des pôles d'attraction de chaque secteur (exemple du Square Samain comme centre de Concorde)

- Valoriser les espaces plantés du Quartier en favorisant leur accès, réduisant le bruit, réalisant des squares en bord de boulevard ...

A long terme :

- Reconquérir les espaces actuellement occupés par le périphérique Sud et ses échangeurs : la sortie du périphérique vers le C.H.R. et le Centre Ville se faisant sur l'avenue Oscar Lambret, la Place Chasseur de Driant, redeviendrait la place centrale du quartier et non plus " la sortie de l'autoroute ".

Ce document peut être consulté en Mairie de Quartier

de participation des habitants à la vie du quartier ; plus il y a de monde sur un projet, plus sa chance d'aboutir est grande ".

Si vous avez déjà loué la salle du Centre Social pour un mariage ou une soirée, vous avez déjà rencontré Tounsia : elle en gère les prêts et locations entre deux dossiers administratifs urgents. Mais elle saura aussi vous orienter vers l'association qui propose l'activité que vous recherchez ou simplement répondre à vos questions concernant la vie du quartier ... et toujours avec le sourire. ●

Balades de l'Été 99

1 Vendredi 2 juillet :
Parc d'attractions BOUDJWINPARC à BRUGES
2 Samedi 3 juillet :
ANVERS – visite du Zoo et du Port
3 Dimanche 4 juillet BRAY DUNES
4 Samedi 10 juillet :
Découverte de DINANT – visite de la Citadelle, de la grotte et de l'autrucherie, suivie d'une croisière fluviale sur la MEUSE
5 Dimanche 11 juillet :
Promenade fluviale sur le canal de la SENSE et les fêtes de GAYANT à DOUAI (à confirmer)
6 Mardi 13 juillet : une journée à PARIS
7 Samedi 17 juillet :
Parc d'attractions WALIBI
8 Dimanche 18 juillet :
palme de WISSANT – Arrêt au site des 2 caps : GRIS NEZ et BLANC NEZ
9 Samedi 24 juillet :
Visite du Musée de la Mer NAUSICAA à BOULOGNE
10 Dimanche 25 juillet :
Promenade à MONS – Visite du Parc PARADISIO
11 Samedi 31 juillet : ERMENONVILLE - Parc "MER DE SABLE" - Visite de COMPIEGNE
12 Samedi 1er Août : Découverte de SOISSONS et de ses environs
13 Samedi 7 août : Visite de REIMS
14 Dimanche 8 août :
LA PANNE sa plage et son parc "MELI-PARC"
15 Samedi 14 août :
Ferme Ornithologique de ST LES FRESSINS et la Forêt d'HESDIN
16 Dimanche 15 août :
Visite de ST OMER et promenade dans le marais AUDOMAROIS
17 Samedi 21 août : OOSTENDE
18 Dimanche 22 août : BRUXELLES PLANETARIUM et le MINI EUROPE
19 Samedi 28 août : La rivière de la SAMBRE – promenade fluviale
20 Dimanche 29 août :
Parc d'attractions BELLEWAERDE

**Pour tous renseignements,
s'adresser à la Mairie
de Quartier du Faubourg de
Béthune : 03 20 10 96 40 ou à la
Maison de Quartier – Centre Social
Concorde : 03 20 92 02 07**

QUOI DE NEUF AU 5 - 7 ?

Le Conseil de Quartier

Le commerce, la santé publique, "Faubourg Nature", le programme d'animation pour les personnes âgées étaient les principaux sujets de la séance du Conseil de Quartier du 19 mai.

75 % des richesses de la Ville viennent du secteur tertiaire et le commerce lillois, qui emploie près de 18 000 personnes, ne s'arrête pas aux frontières de la Ville. Lille a un grand potentiel de développement commercial. Il faut donc structurer et adopter une stratégie établie : combiner développement économique et solidarité. Cinq axes ont été définis : la concertation permanente, déjà bien installée depuis quelques années, entre les décideurs commerciaux et la municipalité ; la gestion professionnelle des relations ; la prospection continue de nouvelles enseignes de magasins ; le développement de la solidarité en donnant la priorité aux jeunes pour les emplois créés ; l'amélioration de la qualité urbaine en matière de sécurité, de logement, de réfection de façade. Une étude quartier par quartier a été réalisée. Il apparaît que le commerce de proximité est une fonction majeure dans les quartiers. Il est un lieu où les habitants et les non-habitants peuvent se rencontrer. Le Centre Commercial Concorde devrait bientôt être réhabilité pour qu'il devienne un véritable lieu de vie.

Alcoolisme, SIDA et Précarité...

La Santé n'est pas une compétence municipale, mais devant l'urgence de certaines situations, Lille a décidé de promouvoir les actions de travailler sur l'alcoolisme, le SIDA et les hépatites et la liaison Santé – Précarité. Le "P.A.R.I." et la "Croix d'Or", ont donc l'appui municipal pour développer leurs actions et faire connaître leurs expériences à l'ensemble des quartiers. L'aide aux associations de prévention du SIDA et hépatites continue. Les associations d'accueil, d'informations et de soins aux personnes démunies se voient aussi aidées de même que les actions d'animati-

tions, à l'instar de ce que fait l'Espace Santé.

Le directeur de la Fédération Lilloise des Régies de Proximité était venu présenter un bilan intermédiaire de l'opération "Faubourg Nature". L'expérience de ce chantier école est unique. Mairie de Quartier, Itinéraires, Mission Locale ... tous ont fait de ce projet un véritable support d'animation sociale. En effet, l'opération a permis de montrer l'image d'un quartier qui bouge. Elle commence à faire évoluer les mentalités sur le respect de la végétation, sur l'appropriation de l'environnement. Tout le monde doit se sentir responsable de l'image de son quartier et de son cadre de vie. Pour les jeunes adultes qui travaillent au sein de la régie, cette première expérience n'est qu'une étape. Mais déjà, ils sont fiers d'être employés pour "Faubourg Nature" et de rendre service aux habitants. Parmi les actions engagées en huit mois d'existence, le fleurissement du terre-plein central du Boulevard de Metz, l'aménagement des jardins communautaires... En début de réalisation, les "Parterres insolites" (aménagements "sauvages et organisés" en fonction des couleurs). Après ces huit mois, le bilan est donc positif. Le Conseil apporte son soutien pour que l'opération se poursuive.

Enfin sur l'animation en faveur des personnes âgées, le programme des prochains mois a été présenté : expositions, conférences sur l'euro, thé dansant, excursions et concours photo. Renseignements en Mairie de Quartier. C'est aussi en Mairie de Quartier que vous pouvez consulter le compte rendu complet de la réunion. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier du Faubourg de Béthune,
5-7, rue Renoir
Nouveaux numéros de téléphone
Standard : 03.20.10.96.40
Administratif : 03.20.10.96.43
Social : 03.20.10.96.44
DSU Contrat de Ville : 03.20.10.96.45

Ce sont vos Conseillers de Quartier
qui composent le Comité de Rédaction



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tel : 03 20 48 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 3300 exemplaires

ISSN : 1276-919X Dépôt légal : Juillet 99

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

AVIS

0.800.77.64.72

**Un numéro vert
pour les nouveaux habitants**

***V*ous pouvez l'interroger sur tout ce qui concerne votre arrivée sur le territoire Lillois et quelle que soit la nature des questions que vous vous posez.**

Une réception d'accueil est désormais organisée dans les quartiers, périodiquement. Notez dès à présent la prochaine pour le Quartier de Fives :

**25 novembre 1999 à 18 h 30
salle du 2ème étage.**

Nouveaux habitants, vous y êtes cordialement invités. ●

APPEL À FIGURANTS

**Journées du Patrimoine
Cortège Historique**

***P*our l'organisation du Cortège Historique qui se déroulera sur le quartier de Fives le dimanche 19 septembre après-midi, nous avons besoin de 250 figurants environ qui accompagneront en costumes d'époque les chars reconstituant les grands événements historiques du quartier.**

Nous lançons donc un appel à toute la population pour participer bénévolement à ce défilé. Pour ce faire merci de communiquer vos coordonnées téléphoniques et adresse en Mairie de Quartier de Fives au 03.20.71.46.10. Sachez dès à présent qu'une réunion de tous les figurants est prévue le 10 juillet dans la salle des Sports du pôle sportif rue du Long Pot. Merci de votre participation à ces fêtes de quartier. ●

FIVES



10812



EURO

**Information
en Mairie de Quartier**

***D*ans le cadre d'une campagne d'information sur l'Euro menée conjointement par la Ville de Lille et le Mouvement Européen Nord, une exposition sur la monnaie unique était à la disposition du public du mardi 22 au vendredi 28 mai 1999 à la Mairie de Quartier de Fives.**

Vendredi 28 mai, une animatrice, Mlle PETIT, membre du Mouvement Européen Nord, a répondu aux nombreuses questions d'une petite délégation de dames du troisième âge. Pour Georgette, Mauricette et Jeannette, qui ont connu le passage de l'ancien au nouveau francs, l'euro n'est pas un problème. " Ce sera même plus facile de s'y mettre car on n'aura pas le choix ". Et puis d'ici 2002, " on

a le temps de s'y habituer ! ". Si contrairement à ces dames vous vous posez un certain nombre de questions sur la monnaie unique, sachez que le " stand euro " continue de circuler dans les mairies de quartier de Lille. Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à contacter le Mouvement Européen Nord, 219 bis Bd de la Liberté, 59012 Lille. Tél : 03.20.52.72.89 ●

SOMMAIRE

● **Euro :**
Information en Mairie de quartier
● **Eveil musical :**
Des rencontres fructueuses

● **Vos loisirs cet été :**
Les jardins de lecture
● **Sécurité :**
Nouvelles mesures en faveur des piétons
● **Communiqué :**
Capharnaüm nous informe

Le soutien du service culturel de la ville se concrétise par des rencontres

Grâce à la volonté de la ville de Lille de développer l'éveil musical à l'école maternelle et primaire, Monsieur Xavier ILLES, musicien intervenant, est venu cette année soutenir une dizaine d'actions qui ont touché 370 enfants de notre quartier.

Il faut souligner que la mise en œuvre de ces projets, dont les enfants sont les bénéficiaires, a été l'occasion de multiples partenariats au niveau du quartier et de la ville. Partenariats impliquant les écoles bien sûr, mais aussi des lieux aussi divers que la salle du Petit Maroc, la salle polyvalente de l'école Cornette, la Marbrerie, le Biplan et le théâtre Massenet, soutien du Développement Social dans le quartier, du Festival " Temps du Maroc " ; intervention de l'Ecole du Cirque de Lomme, prestations de musiciens professionnels, construction d'instruments de musique par Jérôme de Beer, assistant au Dévelop-

pement Musical à la ville de Lille, avec le soutien efficace des services techniques municipaux.

Le projet réalisé par les classes de CM1 et CM2 de Mesdames CORION et BECUIWE à l'école Cabanis est intéressant à plus d'un titre. A l'initiative de Madame DEREUDER, directrice de l'école, les enfants ont préparé un programme de chants des années 40 pour le donner en concert à la maison de retraite des " Camanettes ". Les chants " de guerre " - chant des partisans, de Maurice DRUON et Joseph KESSEL, ont donné lieu à une évocation scénique. Ils ont été aussi l'oc-

casion pour les enfants d'exprimer ce qu'ils ressentaient des dramatiques aspects de l'actualité.

Un autre chant décrivant " Le plus grand cirque du monde " le cirque BARNUM a été le prétexte à l'intervention d'un spécialiste de l'acrobatie au sol, Jérémie MALLART, de l'Ecole du Cirque de Lomme. Et au delà du plaisir évident des enfants pour les activités d'acrobaties, le projet a été l'occasion d'un bel exemple d'intégration des enfants ayant un handicap..

Car dans la pyramide, pour passer du fauteuil roulant au dos d'un autre enfant, c'étaient leurs camarades qui les portaient.

Et enfin, après la poésie du " Douce France, dur pays de mon enfance " de Trenet, après la rencontre exigeante des gens du spectacle, les enfants ont fait une autre rencontre, chaleureuse, avec les pensionnaires de la maison de retraite, eux qui avaient 20 ans quand Trenet écrivait déjà " je t'ai gardée dans mon cœur "... Rencontre donc, avec la musique concrète, pour des



enfants de Lakanal, Jules Ferry et Louis Blanc, avec la musique marocaine, pour Sévigné, Cornette et Berthelot, Jules Vernes, avec la guitare et son petit frère d'Hawaï, l'ukulélé, pour les 4, 5 ans de Brasseur.

Et un petit projet insolite et très riche autour de l'art africain avec les enfants de Cour Préparatoire de Madame LECLERCQ à l'école Cornette. A l'occasion d'un spectacle au Biplan en février qui a concerné des enfants de Cornette, Cabanis, Lakanal et Sévigné, l'institutrice a été intriguée par un petit instrument fabriqué par les enfants Africains : la SAUJA. Et chaque enfant de la classe en a fabriqué une, avec l'aide de Jérôme de Beer, Emploi

jeune. Une mini-exposition a ensuite eu lieu dans la classe grâce à Monsieur DOHOUN de l'association Karibou Africa. Exposition de tissus et de masques africains qui ont permis aux enfants de s'en inspirer pour la décoration de leur instrument. Instruments ensuite accordés et ...joués !

Des enfants qui chantent, qui découvrent et expérimentent des instruments de musique, qui en fabriquent, des enfants qui jouent avec les sons, découvrent de nouveaux univers sonores, de nouvelles cultures... Tel peut-être le bilan de cette première année. Rendez-vous à la rentrée de septembre pour de nouvelles aventures musicales. ●

Après le spectacle aux Camanettes



Enfants valides et handicapés réunis pour le final



Les jardins de lecture de Fives ou la bibliothèque au pied de chez soi 1 et 2 juillet et du 2 au 31 août 99

Comme chaque été depuis quelques années, tous les services jeunesse de la Bibliothèque Municipale de Lille se mobilisent et s'installent sur les pelouses des quartiers de Lille :

un coin de pelouse au pied des immeubles, confortablement assis autour des paniers remplis de livres de toutes sortes, contes, comptines, livres animés, livres d'images, bandes dessinées, livres pratiques. La Bibliothèque de Fives accompagnée (au Petit Maroc) du bibliobus et des partenaires enfance du quartier s'associe à cette démarche et vous propose de la rejoindre :

- jeudi 1er juillet
Square Lardemer
15 h 30 - 17 h 00
- Mardi 3, 10, 17, 24, 31 août
Square L. Roggeman
16 h 00 - 17 h 00
- vendredi 2, 9, 16, 23, 30 juillet et 6, 13 août
14 h 20 - 15 h 45
rue Fleming (Petit Maroc)

Partenaires :

- Association Filofil
- Association d'animation du Petit Maroc
- et tous les partenaires Petite Enfance du quartier

Contacts :

- Madame POSSIEN
 - Monsieur MERVEILLE
- Bibliothèque de Fives
Tél : 03.20.47.55.14

Cette action est mise en œuvre grâce au soutien du Conseil Régional dans le cadre de l'opération " Quartiers d'été ". ●

SÉCURITÉ

Nouvelles mesures en faveur des piétons

Face au nouveau bureau de poste, rue Pierre Legrand des barrières ont été posées, permettant de garantir la sécurité sur le trottoir des usagers de ce service public et d'autre part d'empêcher les stationnements illicites de véhicules sur ce même trottoir.



Face au nouvel Hôtel des Impôts, rue Pierre Legrand, de larges trottoirs ont aussi été aménagés, les pistes cyclables mieux matérialisées. Enfin ce chantier a permis de mettre en sécurité le carrefour G. Werniers/ Frémy/ Pierre Legrand. Des exemples à suivre... ●

Capharnaüm nous informe

COMMUNIQUÉ

Le Capharnaüm, association d'aide aux personnes en difficulté et d'insertion par l'économique, (récupération et vente de vêtements, meubles, électroménager, bibelot, brocante...) a ouvert en octobre 98 un nouveau magasin 588 avenue de Dunkerque à Lomme, inauguré le 13 novembre 98 en présence de Monsieur DURAND, Député Maire de Lomme.

Début 99, la Commission Communale de Sécurité inspecte les lieux et émet un avis très défavorable pour l'exercice de notre activité et l'accueil du public dans ce local. En avril 99, un arrêté de fermeture administrative pour raisons de sécurité nous parvient.

Après étude de toutes les possibilités pour mettre ce bâtiment aux normes et de nombreuses négociations avec le propriétaire des lieux, il n'est finalement pas possible de rester dans ce local. Une recherche pour un nouveau magasin est rapidement entreprise : il faut pouvoir redémarrer au plus vite notre activité commerciale.

Et une nouvelle fois "Le Capharnaüm" déménage pour s'installer 6 Quai de l'Ouest à Lille, quartier Bois Blancs (à 2

pas du métro Bois Blancs). Notre nouveau magasin est maintenant ré-ouvert au public depuis le samedi 29 mai (heure d'ouverture : du mardi au samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h, ouvert à tous).

De plus, pour la fin juin 1999, le magasin "vestiaire social" ouvrira 7 Quai de l'Ouest tous les mardi et jeudi de 14 h à 18 h et permettra aux familles en difficultés orientées par nos partenaires du secteur social de trouver un accueil chaleureux et des vêtements de qualité. Pour nous aider à faire fonctionner ce vestiaire, nous avons besoin de don de vêtements (en bon état, il en va de la dignité des familles) et de bénévole pour assurer le tri, la mise en rayon... ●

Information

de dernière minute... :

Avant le transfert définitif de notre surface de vente, nous organisons une grande braderie au 588 avenue de Dunkerque à Lomme avec l'aide de notre équipe de bénévoles le samedi 5 juin 99 de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Tout doit disparaître !!! ●

Pour tout renseignement ou visite des nouveaux locaux, contactez : FLORENCE DORMIEU au 03.20.08.31.81.

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
de Fives
127, ter, rue Pierre Legrand
tél : 03.20.71.46.10.

Ont participé à ce numéro :

Jean-Louis Frémaux
Jean-Yves Boulert
Xavier Illes
Patricia Cailleret - De Rette.



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
M : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 7000 exemplaires
ISSN : 1279-9211 - Dépôt légal : Juillet 99

13/14

Faites la fête

Le programme de la fête nationale se déroulera comme suit :

- Le 13 juillet, les quartiers s'animent. En effet, dans trois quartiers, l'Epine, la Guinguette, Jean Bart-Hellemmes ouest, différentes associations animeront des stands restaurations, jeux de tirs...
- Le 14 juillet, Stands ouverts dès 14h (inauguration officielle à 18h). Puis, en soirée, André Lamy, le groupe Gold, Dick Rivers assureront le spectacle avant le feu d'artifice. Attention, les activités, pour des raisons d'espaces et de sécurité, se dérouleront, cette année au centre Gustave Engrand et non place Hentgès. ●



SOMMAIRE

- **Prévention:**
Un vélo plus sûr
- **Football :**
Tournoi des villes jumelées

- **A l'honneur:**
Fête des Mères
- **Quoi de neuf ?**
Le conseil communal
- **CCE :** Quand les jeunes s'investissent
- **Agenda**

PRÉVENTION

Sur un vélo plus sûr

Le jeudi 28 et le vendredi 29 mai, environ 400 enfants ont pu apprendre les gestes rudimentaires de sécurité cycliste.

Il a fait beau et chaud durant ces deux jours. Deux jours placés sous le signe de la prévention et la sécurité routière. Le but était de rendre les enfants un peu plus responsables, de les prévenir contre les dangers éventuels rencontrés quand on est sur un vélo, de leur apprendre à franchir ou éviter les obstacles, de vérifier la mécanique des vélos.

Les enfants divisés en groupes allaient d'ateliers en ateliers, écoutant et posant des questions aux différents animateurs. L'atelier "mécanique" permettait aux enfants de comprendre les mécanismes et rouages du cycle : pignons, chaîne, roues, freins et de l'importance d'un vélo bien entretenu. Un questionnaire permettait à chacun de se situer par rapport aux règles élémentaires de sécurité routière. La gendarmerie, après visionnage d'une cassette, offrait à chaque enfant la possibilité d'utiliser les "petites boîtes" de l'examen du code du permis de conduire adapté aux règles

cyclistes. Les enfants, coiffés d'un casque, ont pu ensuite se rendre compte de la difficulté à manier un vélo sur un parcours d'obstacles (petites bosses, virages secs, passage en dessous de branches...). Cette opération "maniabilité vélo" organisée par la section Prévention MAIF, la gendarmerie, la commune d'Hellemmes, l'Education Nationale et l'Union Régionale Flandres-Artois a permis à 16 classes de primaire de se rendre compte des précautions élémentaires à connaître. ●



A L'HONNEUR

Bonne fête, Maman

Jour de fête, jour de tendresse, la Fête des mères est toujours l'occasion de retrouvailles familiales. Jour particulier, la fête des mères a donné aussi l'occasion à notre commune, de féliciter deux mamans. Ainsi, Madame Lydia Defaux a reçu la médaille d'or de la Famille française pour avoir donné naissance à onze enfants et Madame Aline Smagghe a été décorée de la médaille de bronze de la Famille Française pour ses quatre enfants. On ne sait qui, des enfants ou des récipiendaires, étaient les plus fiers! ●



Tounoi des villes jumelées, lettres de noblesse

Le week end de Pentecôte a eu lieu le tournoi international des villes jumelées. Pour sa dixième édition, le programme était prestigieux, et le fair-play était de rigueur.

C'est progressivement que la foule est arrivée, le samedi après-midi pour assister au coup d'envoi de la 10ème édition du Tournoi des villes jumelées. Quand à 14 heures, Wasquehal et Cologne sur le terrain gazonné, Erfurt et le LOSC, sur le terrain stabilisé, ont démarré le tournoi, même le soleil était venu pour les regarder jouer. Et c'était parti pour 3 jours de délires footesques. Baraques à frites, à bonbons, majorettes et fanfare, même les brésiliennes de

"Sabor do Brazil" n'ont pu égaler le spectacle que nous ont offert ces jeunes joueurs. Les déjà très "pros" de la Juventus de Turin ou les anglais en uniforme de collège de Leeds Yorkshire, tous s'étaient retrouvés pour l'amour du ballon rond. La qualité de toucher de balle, la construction tactique de certaines phases de jeu n'ont eu d'égal que le respect mutuel des joueurs. Certains "professionnels" auraient pu apprendre beaucoup en assistant aux rencontres. Pour

les jeunes joueurs, l'expérience restera longtemps dans leur mémoire. S'observant en début de week-end, les 16 équipes ont peu à peu créé des liens au cours des heures, des matchs, des rencontres. Même si la langue pouvait être un obstacle, le sport a réuni tout le monde. Le dimanche, le ciel était un peu plus couvert, tandis que les matchs se succédaient et que le premier match de gala se disputait entre l'A.S. Hellemmes et l'O.S. Fives. Enfin, le dernier jour, le Centre de Loisir Sportif de la Gendarmerie a pu rencontrer des joueurs comme Dominique Rocheteau, Mustapha Dalheb, José Touré (et... Bernard Menez !) de l'équipe du Kittiwat Star System. La finale, quand à elle, a été remportée aux tirs au but par le Lille Olympique Sporting Club qui jouait contre le club de Valladolid F.D.

La manifestation, en 10 ans, a su progresser, se développer pour devenir un des tournois incontournables de la région. ●



Le vendredi 7 mai, le Conseil Communal d'Hellemmes a tenu séance. Sur fond d'intercommunalité et d'association, l'ordre du jour prévoyait la présentation du projet FISAC "Coeur de Pays", l'attribution de subvention, la vente d'un immeuble.

La question s'est posée, lors du conseil communal, du bien fondé de l'association entre Hellemmes et Lille. Cela fait 22 ans que les deux communes profitent de l'effet de synergie issue de ce groupement. A voir les équipements créés depuis ce rapprochement, les animations possibles grâce à cette collaboration, le bilan est plus que positif. Une preuve récente est le projet FISAC "coeur de pays", fruit de concertation entre services des deux communes, permettant à Hellemmes de bénéficier d'une subvention de 559 800 francs pour le développement, la modernisation, l'adaptation et la promotion du commerce et de l'artisanat et l'amélioration de l'environnement urbain, projet qui a logiquement reçu l'avis favorable du conseil. Lomme ayant montré sa volonté de se rapprocher des deux communes, pourra bénéficier de l'expérience d'Hellemmes. L'arrivée de Lomme dans le "Grand Lille" porterait la population de Lille à plus de 200 000 habitants, permettant alors aux trois communes de bénéficier de subventions supplémentaires provenant de l'Etat. A cet égard, les premiers résultats du recensement de mars montrent que la population d'Hellemmes a légèrement augmenté. En 1990, on comptait 18 116 Hellemmois. En 1999, nous sommes 18 341.

Des subventions accordées...

Répondant à l'activité débordante, notamment concernant le spectacle "Le Talisman, au coeur du temps, le coeur des hommes", de l'Association pour le Développement de l'Animation et la Culture Hellemmoise (ADACH), Hellemmes a décidé de prolonger

son partenariat avec cette structure. Plus que la prolonger, il s'agit de la pérenniser. Ainsi la convention pluriannuelle signée pour trois ans, de 1996 à 1999 a été prorogée pour trois nouvelles années. Par ailleurs, le conseil a aussi voté les subventions suivantes : l'Association "Juste cause", pour son action culturelle basée sur la découverte des groupes régionaux et européens (Festival +2 Bass,...), a reçu 10 000 F. Mémoires en chantier, pour son travail de recherche et de répertoire des drapeaux syndicaux, a obtenu 30 000 F. 3000 F ont été alloués à la coopérative de l'école Jean Jaurès qui organise un voyage à Maidstone (GB). La coopérative de l'école Berthelot a reçu 864,50 F pour un séjour en Savoie. Pour plusieurs projets (musée d'histoire naturelle, forum des sciences, forêt de Raismes), la coopérative de l'école Herriot va percevoir une subvention de 2000 F. Dans le cadre de la semaine de la santé, l'Espace Jeunes Hellemmes s'est vu accordé la somme de 16 200 F en plus d'une autre allocation de 206 500 F. Le Club Léo Lagrange a reçu 120 000 F pour les actions menées auprès des jeunes. Déclat pour l'aide aux

devoirs, la lutte contre l'échec scolaire a reçu 4 000 F. Pour les associations travaillant vers l'enfance, les subventions ont été distribuées comme suit : "Edouard et Célestin vont en bateau" : 22 294 F, La Halte-garderie des Acacias: 169 413 F. L'Espace Jeunes Hellemmes a obtenu 3000 F pour l'insertion des handicapés dans la ville. Enfin, 40 000 F de subventions ont été attribués aux associations sportives BFCHL basket-ball, Boxe Française Quinquinoise, ASH Cyclisme, Cercle Apollon Lutte, Tennis Club Hellemmois, Amicale de la Barrière (section tir), ACASH Volley-Ball, Ballets Aquatiques Hellemmois, le club Léo Lagrange (Gymnastique, Judo, Jujitsu, Karaté), Natation Communale (Natation Sportive, Water-polo).

Urbanisme

L'immeuble sis à l'angle des rues Jules Guesdes et Delemazure, juste derrière le parc de la mairie, appartenant à la commune a été vendu à Lille Métropole Habitat dans la prévision d'une programme de construction de logements. Un compte rendu complet du conseil se trouve en consultation en mairie. ●

Le talisman de l'ADACH



- **4 juillet** : jeux inter communes, stade A. Cornette, 14h30.
- **8 juillet** : loto (Interage), salle L.Lagrange.
- **Les 8, 15, 22, 29 juillet** : tournoi de football (Opérations été 99), terrain des métallurgistes.
- **Les 5, 12, 19, 26 juillet** : tournoi de babminton (Opérations été 99), salle Duquesnoy.
- **Les 9, 16, 23, 30 juillet** : tournoi de rollers (Opérations été 99), Club L.Lagrange.
- **13 juillet** : Animations dans les quartiers Guinguette, épine, Jean Bart-Hellemmes ouest.
- **14 juillet** : Fête Nationale (Centre Gustave Engrand), 14h.
- **28 juillet** : Wimereux (Balades de l'été).
- **30 juillet au 3 août** : Ducasse (Les amis de la Guinguette), rue Faidherbe.
- **8 août** : concours d'agility (éducation canine), salle Prévert.
- **27 août** : Opération été (club Léo Lagrange).



Le Journal de Lille

Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICTOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artésienne
Tirage : 8500 exemplaires
ISSN : 1280-0198 Dépôt légal : Juillet 99

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Nous Vous Lille Hellemmes Mairie
d'Hellemmes
155, rue Roger Salengro,
59260 HELLEMES
tél : 03.20.49.54.00.

Rédaction : Olivier Ver Eecke (03.20.49.50.70)

Quand les jeunes s'investissent

CCE

Le mercredi 5 juin, le Conseil Communal des enfants a tenu séance. A l'ordre du jour : les comptes-rendus de manifestations et d'opérations, mais aussi la création d'une commission particulière pour les plus grands.

Hellemmes fut une des premières communes, en 1986, à composer un Conseil Communal des Enfants. A la demande des enfants, qui voulaient être représentés dans les décisions prises au sein de la commune, l'équipe municipale s'est mobilisée pour la création de ce conseil qui est exactement calqué sur son aîné. En effet, avec 32 élus plus le maire, le nombre de siège du Conseil Communal est respecté. Les siégeants ont du élaborer une stratégie électorale et faire campagne pour être élu par les élèves des écoles hellemmoises. Le jour des élections, tout était organisé comme pour les autres élections. Le votant avait alors l'occasion de choisir, à l'abri des regards, en toute confidentialité, dans un isolement et a pu déposer son bulletin de vote dans l'urne. Pour cette séance plénière du Conseil Communal des Enfants, la salle du premier étage de l'Espace des Acacias avait retrouvé sa fonction de salle de conseil. Toujours comme pour son grand frère, la séance a débutée par l'appel et l'adoption du procès verbal de la précédente séance.

Bilan des actions...

Le mois de juin est le mois des communions. Aussi les enfants-conseillers étaient peu nombreux, ce mercredi 2 juin. Néanmoins, si il n'y avait pas la quantité, la qualité était là. Steeve Rocher a rapporté le bilan des rencontres Inter-Conseils Communaux d'Enfants du 23 décembre 1998, à Templemars. Rencontres durant lesquelles les Hellemmois se sont distingués puisqu'ils ont fini premiers devant Templemars, Seclin, Pont à Marcq. Les prix, 6 arbustes ont été plantés dans le parc du

centre Gustave Engrand. Nicolas Fourmaux nous a fait un exposé éloquent de cet après midi de jardinage. Chloé Jaillard et Armelle Nianga ont ensuite raconté les visites de l'Assemblée Nationale et du Musée d'Histoire Naturelle, tandis que Thomas Chauvin, qui va démissionner car il déménage en Normandie, nous parlait du "jeu de la citoyenneté". Les enfants étant sensibilisés à l'environnement, Amélie Gaillard a rendu compte du succès de l'opération "Nettoyage de Printemps". Certains habitants sont même venus aider les jeunes à nettoyer les espaces verts des détritiques et papiers sales. Pour l'opération de récupération des piles usagées, organisée par le CCE, Chloé Jaillard avait, par contre, un avis mitigé. Si la plupart des commerçants, chez qui les boîtes de récupération étaient déposées, ont participé activement, il semble que tous n'ont pas "joué le jeu". Coraline Lamour a ensuite relaté la réussite de la distribution des cadeaux à la Maison d'Accueil des Personnes Agées (MAPA).

...Mais aussi les projets.

Marie Van Hooland et Caroline Thooft ont avancé l'idée de la création d'une commission jeune qui regrouperait les adolescents. Ainsi aurait-on le Conseil Communal des Enfants pour les CM1, CM2 et 6èmes, une Commission Jeune pour les 5èmes, 4èmes, 3èmes, l'Espace Jeune pour les plus âgés. Pour finir, le CCE risque de faire des émules. En effet des conseillers municipaux lillois étaient venus assister à la séance. Y aura-t-il un Conseil Municipal lillois des Enfants ? ●

SAINT-MAURICE DELLEVOISIN



ACCUEIL

Nouveaux habitants

Depuis le début de l'année, la Ville de Lille a décidé de mettre à l'honneur ses nouveaux habitants au cours de réceptions organisées à l'échelle de chaque quartier. Un numéro vert est désormais à disposition pour tout renseignement utile : 0.800.77.64.72. •



BIENVENUE

Bienvenue à Madame Régine OUT-TERYCK, nouveau membre du Conseil de Quartier aux lieu et place de Madame Francine MAERTEN, démissionnaire. •



FOOT

L'avenir est à nous

Toutes nos équipes de jeunes sont en excellence ! et en particulier les moins de 13 ans ...

En photo, notre équipe Espoirs qui a fière allure dans leurs nouveaux maillots offerts par la Polyclinique de la Louvière. Cette année, les tournois n'ont eu lieu que le dimanche (championnat oblige).

- Dimanche 6 juin : Tournoi Poussins ;
- Dimanche 13 juin : Tournoi Benjamins ;
- Dimanche 20 juin : Tournoi moins de 13 ans ;
- Samedi 26 et dimanche 27 juin : Journées des Jeunes de Lille Louvière. •

- **Foot:**
L'avenir est à nous
- **A noter**
- **Découverte :**
Voyage à Bruxelles
- **Action:**
Job été

- **Succès :**
Exposition photos
- **Animation :**
Que faire cet été ?
- **Les marchés :**
Marchés aux puces
et Fête des Mères
- **Agenda**

A NOTER

Les Francas "Centre Jean Zay"

organisent pour la 3ème année consécutive un centre de vacances en Bretagne du 9 au 29 juillet ouvert aux enfants de 4 à 12 ans

Renseignements :
03.20.55.21.28

Le Centre George Sand

24 rue Malsence fonctionne en journée pendant tout le mois de juillet

Renseignements :
03.20.56.56.09



DÉCOUVERTE

FÊTE

Voyage à Bruxelles le 9 mai 99

Kermesse à l'école Jules Simon

Le mauvais temps avait fait une trêve l'après-midi du 15 mai dernier à l'occasion de la traditionnelle kermesse de l'Ecole Jules Simon.

Soulagement général car chacun avait œuvré pour la réussite de cette manifestation : parents d'élèves et personnel ont assuré la réalisation des jeux et animations (loteries, pochettes surprises, buvette, gâteaux) ainsi que des stands (ballons, maquillage chamboule-tout, arceaux...) et les enfants se sont chargés de la décoration. Ce fut un moment très apprécié des petits et des grands : merci aux organisateurs. ●

Après une visite de l'Atomium et la découverte du parc mini Europe, c'est dans le centre ville que la journée s'est poursuivie.

Un petit tour sur la Grand Place où avait lieu une exhibition de véhicules militaires de la deuxième guerre, un clin d'œil amusé à l'incontournable Mannekenpis et le temps d'admirer la Galerie de la Reine, c'était déjà l'heure du retour.

Une belle journée au total pour la cinquantaine d'habitants qui étaient du voyage. A noter parmi eux un groupe de la résidence " Temps de Vie ", structure avec laquelle le Comité d'Animation a décidé de tisser des liens privilégiés. ●

ACTION

Job été

La Ville a mis en place une opération " Job Eté " à destination des jeunes Lillois de 18 à 25 ans.

Conditions : une semaine de travail payée au Smic à la fin du mois travaillé, cette rémunération devant représenter l'autofinancement d'un projet personnel.

Inscriptions : jusqu'au 1er juin

1999 pour le mois de juillet et jusqu'au 1er juillet 1999 pour le mois d'août.

Renseignements : Maison de quartier, Clubs de prévention, Mairie de quartier, Mission Locale... ●



Succès

Exposition Photos du 17 au 23 mai à la Maison de quartier

Cette initiative a connu un réel succès. Déjà lors du vernissage, les éloges furent nombreux sur le livre d'or.

Patrick Bordeaux, l'artiste, put expliquer sa démarche à une télévision locale. Il ne manqua pas de rappeler le souci du groupe Mémoire Collective de chercher à perpétuer à travers ce type d'exposition l'histoire du quartier et de ses habitants. Durant toute la semaine, les instituteurs qui l'avaient souhaité ont emmené leurs élèves et ils ont écouté avec attention les différents commentaires. De nombreux particuliers ont laissé leurs coordonnées car ils ont des trésors à faire partager. D'ores et déjà, il est question de donner plus d'ampleur à ce voyage collectif dans l'histoire de notre quartier (en ajoutant des témoignages par exemple). Belle affaire ... à suivre donc. ●



Que ferez-vous cet été ?

La Maison de Quartier ouvre en juillet ses centres de loisirs pour les 3-6 ans, en juillet-août pour les + de 6 ans du lundi au vendredi. Les Ados seront accueillis au local de la Briqueterie.

Les séjours de vacances sont organisés :

- Pour les 6 – 12 ans :
2 séjours à Ruoms en Ardèche du 4 au 19 juillet et du 15 au 30 août
- Pour les 14 – 18 ans :
15 jours à déterminer

**Renseignements :
03.20.51.90.47**

AGENDA

• 9 au 29 juillet 99

Centre de vacances en Bretagne pour les enfants de 4 à 12 ans, organisé par les Francas

tel : 03.20.55.21.28

• en juillet et août 99

Balades de l'été - Renseignements et inscriptions en Maison de Quartier de Saint Maurice Pellevoisin
tel : 03.20.51.90.47

• 28 août 99

Fête de la rue Gassendi, organisée par l'Union Commerciale de Pellevoisin et le Comité d'Animation



Marchés aux puces à Pellevoisin

Le 24 Mai, lundi de Pentecôte, le Marché aux Puces organisé par le Comité d'Organisation des Fêtes de Pellevoisin fut une grande réussite.

Si le temps était moins beau que l'an dernier, la foule des chineurs était la même. A saluer : la fidélité de la batterie fanfare de Marcq-en-Baroeul qui offrit comme chaque fois

une prestation de qualité. A mentionner également le caractère intercommunal de cette manifestation, les deux municipalités intervenant de manière complémentaire. •

ATTENTION

Mairie de Quartier

Horaire d'été

Du lundi au vendredi de 8h à 16h30. Pas de permanence le samedi. •

Fête des Mères sur le marché de Pellevoisin

Le Comité d'Animation et les Commerçants du Marché ont cette année encore mis les mamans à l'honneur.

Le mercredi 26 mai, celles qui avaient réalisé au moins deux achats ont reçu une rose (au total, 200 y furent distribuées !).

Le 2 juin, c'est une plante fleurie qui cette fois les attendait. Heureuse initiative qui ravit les assidus du mercredi matin. •



Le Journal de Lille

Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 9900 exemplaires

ISSN : 1279-9238 Dépôt légal : Juillet 1999

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
de St-Maurice- Pellevoisin,
74, rue Saint-Gabriel
tél : 03.28.36.22.50

EXPOSITION

**Georges JEANCLOS
à Comtesse**

Allez voir l'exposition-rétrospective sur Georges JEANCLOS au musée de l'Hospice Comtesse ! Artiste exceptionnel, ses œuvres témoignent d'une rare humanité.

JEANCLOS : un nom d'emprunt pendant la seconde guerre mondiale car il est juif et s'engage dans la Résistance. Il a souffert de l'antisémitisme, de la barbarie nazie, de l'injustice ; pour lui, l'Art est un cri de révolte : c'est un "croyant" dans tous les sens du terme. En février 1996, alors qu'il vient d'être lauréat du concours pour la création du portail de la Cathédrale Notre Dame de la Treille, il apprend qu'il est atteint d'un cancer. Il achève cependant le portail et nous quitte le 30 mars 1997. Dressée comme un cri d'espérance, cette œuvre est visible dans la cour du musée de l'Hospice Comtesse dans l'attente de son installation définitive ; elle fait partie de l'exposition qui lui est dédiée jusqu'au mardi 31 août. J'ai demandé d'étudier un tarif spécial pour celles et ceux, habitant le Vieux-Lille, qui seront là cet été. Je vous en reparlerai dans le prochain numéro de juillet. ●

*Le Président du Conseil de Quartier
du Vieux-Lille*



**Les mamans à l'honneur
dimanche 31 mai**

Traditionnel marché pour une inhabituelle matinée. Ce dimanche, à l'occasion de la fête des Mères, le comité d'animation du Vieux-Lille avait invité quelques musiciens pour égayer le cœur des allées du marché qui possède en passant le label national des 100 plus beaux marchés de France.

Au programme, une accordéoniste Françoise Lebas qui a enchanté les passants en reprenant des airs bien connus: La vie en rose, Sous le soleil de Paris, La Java bleue, Mon Amant de Saint-Jean...Mais également, un quatuor de trombonistes du Conservatoire de Lille : Jordi, Nicolas, Sébastien, et Frédéric interprétant pour l'occasion la Marche de Tannhäuser de

Wagner ou encore Aria de Rinaldo de Haëndel. Sirotant ou baguenaudant, vous avez été nombreux à les apprécier et certains ont émis le souhait de voir cette initiative renouvelée plus souvent. En outre, pour marquer le coup, une rose a été offerte à toutes les mamans par le comité d'animation du Vieux-Lille. Délicatement vôtre. ●

Jean-Baptiste ALLOUARD

SOMMAIRE

● **Projets :**

Appel à l'An 2000

● **Départ :**

Ils quittent le Vieux-Lille

● **Actions :** Des écoles dynamiques

● **Pilote :**

Ecole Auguste Comte

● **Initiative Ville :**

Un prix pour les jeunes

● **Dynamique :** Tournoi de football réussi

● **A vos appareils :**

Concours photos

● **Été :** Les activités

● **agenda**

PROJETS

Appel à l'an 2000

Vous avez des idées originales pour fêter cette fin de siècle, alors n'attendez pas l'an 2000!

Les festivités lilloises de l'an 2000 ont commencé en effet le 20 juin par la ronde des géants en l'honneur de la renaissance de Lydéric et Phinaert. Ces festivités trouveront un autre temps fort en décembre 1999 et se termineront en décembre 2000. La ville de Lille veut associer tous les quartiers à fêter l'an 2000 autour des manifestations plus centrales, et lance à cette occasion, un appel à projets pour créer des dynamiques. L'appel à projet An 2000 s'adresse à tous, groupement d'habitants, associations, porteurs d'une manifestation originale entre le 1er décembre 1999 et le 31 janvier 2000. Des dossiers sont disponibles au point d'accueil Vie Associative 10, rue Malpart ainsi qu'au service d'Animation Jeunesse de l'Hôtel de Ville. Un jury composé d'élus, de techniciens, et communicants, sélectionnera les projets par quartier, avec un regard particulier sur l'originalité et la faisabilité du projet. Les porteurs bénéficieront d'une aide financière de la délégation de F.MARCHAND, Conseiller Municipal délégué à l'Animation, ainsi que d'un support de médiatisation de l'événement. En participant à l'An 2000, vous contribuerez à faire de cet événement un réel succès populaire. ●



DÉPART

Presque un septennat dans le Vieux-Lille

Ils ont rejoint leur Normandie natale après sept ans à la Maison de quartier Godeleine PETIT.

Sophie BURRUS, Educatrice de jeunes enfants, avait préfiguré et ouvert la Maison de la Petite Enfance où depuis elle officiait. Lionnel MARC était responsable du secteur Jeunesse et de l'Animation globale. A l'occasion de leur départ, Vendredi 21 mai, salariés et administrateurs de la Maison de quartier partageaient avec eux le verre de l'amitié après leur avoir remis quelques cadeaux en signe de reconnaissance pour la qualité de leur travail et leur

avoir souhaité bonne chance dans leurs nouvelles fonctions. Le lendemain, avec leur petite fille Annaëlle, née à Lille, ils prenaient la route de Pont Audemer où un poste d'animateur communal attendait Lionnel Marc. ●

Bernard CHARLES
Président de la Maison de la Maison
de quartier-Centre Social Godeleine Petit

PILOTE

Ecole Auguste Comte

L'école Auguste Comte, sis 10bis rue de Thionville, a été retenue avec cinq autres écoles lilloises pour être école pilote dans le cadre de la mise en œuvre de la Charte pour bâtir l'école du XXIème siècle de Claude Allègre, Ministre de l'Education Nationale, de la Recherche et de la technologie.

L'outil informatique au service des apprentissages, thématique du projet d'école d'A.Comte, fera l'objet d'une étude sur l'aménagement du temps de l'enfant aidé par l'outil informatique à l'école maternelle. A ce titre, l'équipe pédagogique sera renforcée par la présence de chercheurs universitaires, aides éducateurs et conseillers pédagogiques. ●

ACTIONS

Des écoles dynamiques et créatives

L'école maternelle Gutenberg, sis 16 rue de la Baignerie, a reçu le prix Etamine d'argent décerné par l'Office Central de la Coopération à l'école, et qui récompense les jeunes auteurs des écoles possédant une coopérative scolaire affiliée à l'OCCE.

"Dis...Tu dors ?", bande dessinée haute en couleurs et en tendresse d'enfants, et qui met en scène les rêveries d'Esmeralda et de Zidan sur l'an 2000, leur a rapporté l'étamine d'argent-2nd prix, et fait gagner un voyage à Rouen de deux jours pour deux auteurs délégués, l'enseignant, un accompagnateur et la somme de 2000 francs. Une douzaine de livres ont été récompensés cette année sur les 184 présentés. Créé en 1993 pour donner le désir d'écrire et de lire aux enfants, ce prix permet aussi de valoriser, promouvoir la créa-

tion, la réalisation et l'échange de livres en élargissant la communication dans la classe et entre les classes.

Les 21 et 22 juin, l'école maternelle Gutenberg a aussi accueilli six enfants de l'école maternelle franco-allemande de Cologne ; les objectifs de cette école étant de favoriser l'éducation bilingue et biculturelle d'enfants issus de couple franco-phones, germanophones ou mixtes et de confronter et enrichir les expériences des éducatrices françaises et allemandes. ●

INITIATIVE-VILLE

Un prix pour les jeunes qui font bouger la ville

La ville de Lille en collaboration avec l'association des Maires des Grandes Villes de France, la Caisse des Dépôts et Consignations, et en partenariat avec France 3, a décidé de valoriser et récompenser les initiatives prises par les jeunes dans leur ville.

Pour ce faire, elle organise un concours pour les jeunes Lillois, âgés de 16 à 25 ans, qui doivent présenter un projet utile, innovant, original à venir ou en cours de réalisation sur support libre. Il peut s'agir de faire partager des savoir-faire, d'organiser un spectacle, de créer des liens d'échange...etc ; tout projet présentant un dynamisme et un intérêt porté à la ville de Lille. Les jeunes peuvent gagner des prix pouvant aller jusqu'à 10 000F.

La date limite de dépôt des dossiers de candidature est fixée au vendredi 30 juillet.

Un jury décernera le prix local le 15 septembre 1999 et le prix national le 9 octobre. Chaque projet primé localement concourra au niveau national pour un prix supplémentaire de 10 000F.

Des coupons de candidature sont disponibles en mairie de quartier et sont à renvoyer avant le 30 juillet dernier délai. ●

Pour tout renseignement, contactez le Service Jeunesse et Animation Urbaine de l'Hôtel de ville de Lille, place Roger Salengro. Tél : 03/20/49/52/65



La remise des prix

DYNAMIQUE

Un tournoi de football réussi

Quand un club de football organise un tournoi, ça déménage! Tous les ans, lors du week-end de Pentecôte, le Football Club du Vieux-Lille organise un tournoi. On pourrait croire que tous les ans, c'est la même chose.

Eh bien non! Les clubs invités changent, le temps change ; bref, c'est chaque fois, une nouvelle fête. Il faut dire que le Président, Jacques Delbaere-illustration connu dans le quartier-, Germain Noro, et Philippe Herroguet, secrétaire sont des hommes très actifs du club, sans oublier les femmes des joueurs qui durant ces trois jours, de cette 26ème rencontre, tiennent buvette et petite brasserie. C'est

donc sur le terrain du LOSC, à la porte d'Ypres, que se sont retrouvés les clubs : FC Continental, vainqueur de ce tournoi, et remportant ainsi le challenge "Maurice Ville" du nom de l'ancien Président de du FC Vieux-Lille, le FC Vieux-Lille, Nord Maintenance, Wattignies, AC Berkem, FC Lille, Brodel et la Madeleine, clubs affiliés à l'UFOLEP, et à la ligue du Nord. Tout à débuter samedi après-midi par des

matchs amicaux avec le FC Lambersart, le LSM Lomme, le l'AS Voltaire. ●

FC Vieux-Lille
34, rue Saint-Sébastien à Lille

Sophy PRODHOMME
Conseillère de quartier

A VOS APPAREILS

Jeunes ou moins jeunes, relevez le challenge

Pour la 3ème année consécutive, la ville de Lille organise un concours de photographies sur le thème de l'intergénérationnel "Vieillir parmi les autres à Lille".

Le concours est ouvert de mai jusqu'au 17 septembre, date limite à tous les résidents lillois et hellemmois. Chaque participant peut faire parvenir deux photographies différentes au maximum (noir et blanc ou couleur format 13X19) à Christian BURIE, Président du conseil de quartier en mairie de quartier, en indiquant au verso des photos les nom, prénom, adresse, téléphone, et endroit où a été prise la photo. Sur la photo, deux générations au moins doivent apparaître dont un(e) retraité(e) obligatoirement. Chaque conseil de quartier constitue le jury qui effectuera la sélection de quartier avant le 30 septembre. Les deux meilleures photos de chaque conseil seront présentées au jury désigné par l'Instance Locale de Coordination afin de décerner les prix.

1er prix : un téléviseur couleur

2ème prix : un magnétoscope

3ème prix : une chaîne Hi Fi

Les photos sélectionnées seront exposées et les résultats rendus publics à l'occasion de la semaine nationale des personnes âgées en octobre. Le règlement complet du concours est disponible dans votre mairie de quartier. ●

• **Tous les samedis soirs, en juillet**, de 19h à minuit, la rue de Gand sera mise en voie piétonne avec des animations diverses organisées par les commerçants de la rue, le comité d'animation, et la ville de Lille.

• **Du 1er juillet au 12 Août**

Les jardins de lecture du Vieux-Lille ou la bibliothèque au pied de chez soi
Comme chaque été depuis quelques années, tous les services Jeunesse de la bibliothèque Municipale de Lille se mobilisent et s'installent sur le pelouses des différents quartiers pour partager des moments de lecture avec les jeunes autour de paniers remplis de livres de toutes sortes. La bibliothèque du Vieux-Lille accompagnée du bibliobus et de partenaires du quartier (crèche, halte-garderie, maison de quartier G.Petit) s'associe à cette démarche et vous propose de les rejoindre les mardis 6, 20, 27 juillet et 3 et 10 août ainsi que les jeudis 1er, 8, 15, 22, 29 juillet et 5, 12 août de 14h15 à 15h45 Résidence Winston Churchill. Vous pourrez aussi vous inscrire et emprunter les livres sur place. Cette action est mise en œuvre grâce au soutien du Conseil Régional dans le cadre de l'opération "Nos quartiers d'été".

Contacts : Mme Arnout, Mr Plamont à la Bibliothèque du Vieux-lille Place Louise de Bettignies Tél : 03/20/55/75/90

• **Mardi 13 juillet**

Place du Concert, en soirée : repas de quartier pour les habitants du Vieux-Lille, suivi d'un bal. Vous ramenez votre boisson et un dessert, on vous offre le repas (inscriptions auprès de la maison de quartier). Animations organisées par la Maison de quartier, le comité d'animation, la mairie de quartier et des commerçants de la rue de la monnaie.

• **Permanence en mairie de quartier** de Georges ROSE, Ilotier de la Police Municipale de la ville de Lille tous les mercredis de 15h à 16h, pour toute questions relatives à la sécurité, la voirie, les problèmes de bruit...etc

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Laurence DUBAR
Mairie de Quartier
du Vieux-Lille
13, rue de la Halle
tél : 03.28.38.91.40.

En juillet et août

ÉTÉ 99

Balades de l'été

Organisées par l'Union Lilloise des Equipements de Proximité en collaboration avec la ville de Lille, des balades de l'été auxquelles peuvent s'inscrire tous les Lillois et Hellemmois sont proposés dans chacun des quartiers de Lille.

Les balades sont gratuites (sauf les entrées des parcs d'attraction) ; 10F sont demandés à la réservation qui se fait à la Maison de quartier Godeleine Petit, 24, rue des Archives. Le petit déjeuner est offert avant le départ.

Calendrier des balades de l'été du Vieux-Lille

Jeudi 1er /07	Bray-Dunes
Mercredi 7/07	Malo
Mardi 20/07	Fort-Mahon
Dimanche 25/07	Boulogne
Jeudi 12/08	Bagatelle
Mardi 24/08	Wimereux
Dimanche 29/08	Le Touquet

Salles ouvertes

Au complexe sportif du Vieux-Lille à Winston Churchill, dans la salle de sports et sur les terrains, les jeunes de 7 ans à 22 ans seront accueillis de 10h à 12h et de 14h à 18h pour la pratique de tous types de sports collectifs intérieur et extérieur : basket, hand-ball, volley...etc.

Ils seront accueillis et encadrés par Nini Abdelatif du service des Sports de la Ville. La cérémonie de clôture des opérations Eté inter-quartiers avec la remise des récompenses des tournois de l'été, aura lieu sur le Vieux-Lille à Winston Churchill mardi 31 août. ●

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter le service des sports au 03/20/49/50/00 poste 2647.

TRAVAUX

Chantier d'été dans le Vieux-Lille

La place du Théâtre va être réaménagée cet été pour un plus grand confort des piétons et dans un projet d'ensemble urbain plus global.

Les travaux concernent le quartier du centre ville mais aussi le Vieux-lille pour une partie : Du 5 juillet au 23 août, pour les rues Grande Chaussée et Lepelletier, il ne sera pas possible de stationner et de circuler près du chantier.

La rue Lepelletier sera mise en impasse depuis la rue du Curé Saint Etienne, dont le sens de circulation sera inversé.

La rue Grande Chaussée sera mise en impasse depuis la rue des Chats Bossus. Une déviation sera créée pour accéder au Vieux-Lille.

Une communication d'ensemble sera faite sur le réaménagement de cette place. Pour tout renseignement, vous pouvez contacter le chef de chantier ou téléphoner à la Communauté Urbaine de Lille au Tél : 03/20/21/22/23 ●

Les Centres de loisirs sans hébergement

Du Lundi 5 juillet au Vendredi 30 juillet et du Lundi 2 Août au vendredi 27 août.

LIEUX :
maternelle : Ecole J.J. Rousseau
primaire : Branly

FONCTIONNEMENT :
• **Juillet :**
CAPE et CLSH à JJ.Rousseau Espace Educatif et CLSH à Branly

• **Août :**
CLSH pour JJ.Rousseau Espace Educatif et CLSH à Branly.

HORAIRES
CLSH : 8h30 à 17h
CAPE/ESPACE EDUCATIF:
7h le matin, 18h30 le soir.



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68.
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artésienne
Tirage : 8500 exemplaires
ISSN : 1280-021X - Dépôt légal : Juillet 99

BOIS-BLANCS

10812



LE JOURNAL DE LILLE

Tout le Monde à l'eau

Les cris et les applaudissements des nombreux supporters ont encouragé les enfants des Centres Municipaux d'Initiation Sportive cet après-midi du dimanche 16 mai. C'était le challenge des C.M.I.S. 1999.

Au programme : natation sportive, nage avec palmes, water-polo et natation synchronisée. 90 enfants sur les 210 que comptent les C.M.I.S. de Marx Dormoy ainsi qu'une dizaine de jeunes palmeurs de la piscine de Fives ont participé aux différentes épreuves. Les parents étaient venus les encourager, il y avait plus de 200 spectateurs sur les gradins. Certains étaient tout étonnés de voir ce que leurs enfants tout jeunes étaient capables de faire. La nage avec palmes les a beaucoup impressionnés. Les membres du Comité de Gestion du F.I.H. qui étaient présents, ont pu voir que l'aide financière qu'ils ont accordée pour permettre aux jeunes palmeurs d'être équipés était bien utilisée ! Tous les enfants quel que soit leur classement, ont été récompensés et ont reçu diplôme, médaille et stylo de la Ville de Lille. Mais les organisateurs auraient bien mérité eux aussi une récompense car pour faire de cette journée une belle réussite ils ont fait un très gros travail de préparation et il leur a fallu faire preuve de beaucoup de vigilance et de rigueur au cours du déroulement des épreuves. Bravo à eux tous. ●



Une journée au cirque

Le cirque c'est la magie, le rêve et les rires et la bibliothèque Marx Dormoy a réussi une très belle exposition faisant revivre une journée au cirque depuis le montage jusqu'au démontage du chapiteau en passant bien sûr par le spectacle en quelques panneaux colorés et parlants.

La bibliothèque s'était assurée de la collaboration des écoles en confiant aux enfants le décor de la salle où l'on pouvait admirer les mobiles, les clowns, les chapiteaux miniatures ou les numéros d'animaux savants qu'ils avaient confectionnés sous la conduite des enseignants. Lille est la ville d'Europe où se produisent le plus de cirques nous a appris Frédéric MARCHAND, le Conseiller Municipal Délégué aux Fêtes qui représentait le Maire le soir de l'inauguration. Si l'on en juge par l'intérêt qu'a suscité l'exposition, cette réputation n'est pas prête de s'éteindre. Le cirque est resté une semaine à l'Espace Pignon pour aller ensuite à la bibliothèque où des animations ont été proposées aux jeunes visiteurs.

Sculptures textiles

La semaine suivante, changement de décor. C'est Jean-Louis BROCHEN, Adjoint au Maire Délégué à

l'Action Culturelle, qui accueillait Marie-Thérèse CHEVALIER. Les oeuvres de l'artiste (qui fait partie de l'Atelier de la Monnaie et qui a été la première lauréate du prix Jean Levy décerné par la Ville) une série de dessins aux couleurs délicates et des sculptures évoquant à la fois la force et la fragilité ont attiré beaucoup de monde le soir du vernissage, de nombreux artistes étaient présents, les Adjointes et Conseillers Municipaux étaient venus en nombre et Patrick KANNER Vice-Président du Conseil Général malgré un emploi du temps particulièrement chargé ce soir là avait tenu à visiter l'exposition. La gentillesse de Marie-Thérèse CHEVALIER a donné une note si amicale et si conviviale que les visiteurs ont eu du mal à se séparer. C'est de tous les vernissages qui ont eu lieu à l'Espace Pignon celui qui s'est prolongé le plus avant dans la soirée. ●

SOMMAIRE

● Quoi de neuf ?

Le conseil de quartier

● Action:

Le livre et le tout-petit

● Comme chez soi:

Les jardins de lecture

● Pêle-Mêle

● Interproximité :

Le retour des blousons jaunes

● Environnement :

Concours blacons et façades fleuries

D'un Conseil de Quartier à l'autre le quartier bouge : une dizaine de manifestations ou réunions importantes se sont déroulées depuis le 20 avril date du précédent Conseil. Mais c'est surtout de tourisme dont il a été question avec la présentation du Plan Local D'Action Touristique.

La présentation de la plaquette " au fil des rues ", l'accueil de sportifs handicapés par l'Union Nautique, le spectacle offert par la Ville aux personnes âgées et retraités auquel 160 personnes des Bois-Blancs ont assisté, la rencontre avec un groupe d'habitants de Dunkerque, la participation à la journée départementale de lutte contre les exclusions à Lille Grand Palais, le Comité de Pilotage du SARL rue Copernic, la braderie et la kermesse du Broquelet, le championnat de ligue du Canoë-Kayak et le Triathlon de Lille qui se déroule dans le quartier ont ponctué la vie des bois-Blancs.

La Politique du Tourisme

A la réunion du 18 mai, un gros dossier : la politique du tourisme - Le Conseil a invité Madame Véronique DAVIDT, Adjointe au Maire chargée du tourisme, venue exposer le plan local d'action touristique de la Ville. Lille a beaucoup changé et va aborder le troisième millénaire avec dynamisme. De nombreux visiteurs viennent découvrir notre ville grâce aux différents moyens de locomotion et lieux de rencontre : T.G.V., Tunnel sous la Manche, extension de l'aéroport, Lille Grand Palais. Lille est devenue une destination " à la mode ". Il faut donc organiser les choses afin de conforter cette action touristique. Les touristes viennent en grand nombre, les congrès se multiplient il est de notre volonté **de faire de Lille la porte d'entrée du tourisme international** et nous possédons tous les équipements pour un positionnement européen. Une nouvelle notion vient également d'apparaître : le tourisme urbain bénéfique pour le développement économique. Une étude très approfondie, ainsi qu'un travail conséquent ont été réalisés pour élaborer le plan d'action local, en concertation avec les Conseils de Quartier et le Conseil Communal de Concertation afin que la réflexion soit la plus large et la plus riche possible. Madame DAVIDT a attiré l'attention des Conseillers sur 3 grands chapitres qui constituent les axes de son action.

1er chapitre : Lille est une ville touristique sympathique et conviviale.

La reconversion urbaine, les évolutions sociales, la possibilité de fractionner ses congés, la consommation de plus en plus tournée vers la culture permettent un tourisme important quelles que soient les

conditions climatiques. Il faut souligner la notion de dualité touristique **entre tourisme d'agrément et tourisme d'affaires.**

Incontestablement le tourisme d'agrément va bénéficier du très fort impact de Lille, capitale culturelle en 2004. Le tourisme d'affaires est quant à lui grandement aidé par l'importance de la vie associative qui contribue à " drainer " les congrès en particulier vers le Grand Palais un des plus grands de France. Pour aider à l'organisation de ces congrès Lille possède un Office du Tourisme classé en 4 étoiles de grande qualité. Cependant même si l'occupation des hôtels est satisfaisante la Ville est encore sous-équipée en très grands hôtels situés dans le Centre, proches des lieux de congrès. Un effort est donc à réaliser dans ce domaine précis de la capacité hôtelière.

2ème chapitre : un enjeu pour l'ensemble de la vie municipale. Le tourisme est une action transversale. Il faut être à la recherche d'une ville toujours plus belle et attrayante : l'urbanisme et l'environnement sont donc des éléments essentiels. Il faut développer une politique du patrimoine et de l'architecture. Il faut être à la recherche d'une ville plus animée, plus conviviale encore grâce aux fêtes, au dynamisme commercial, aux grands événements sportifs. La création d'un service touristique au sein des services municipaux et la création du G.R.A.T. (Groupe de Réflexion d'Action Touristique) et d'un club de Tourisme d'Affaires vont y contribuer. Il faut souligner également une grande attente pour Lille : son classement en station touristique.

3ème chapitre : le déclassement. Au niveau de la Métropole, il faut une politique commune. La conclusion du plan d'action portera sur la création possible d'une charte des Ambassadeurs du Tourisme Lillois. Les quartiers ont naturellement toute leur place dans ce dispositif. Ils n'ont pas tous la même vocation mais tous peuvent contribuer avec leur spécificité à la complémentarité touristique. Le secteur des Bois-Blancs est caractérisé par un tourisme fluvial à développer. Il pourrait y avoir un port à proximité du futur zoo qui sera situé tout près des Bois-Blancs. La Promenade du Maire est aussi un excellent moyen de faire découvrir le quartier. Madame DAVIDT évoque aussi le travail de la Commission Mémoire qui a été particulièrement remarqué sur la Ville à telle enseigne que le souhait serait de la

mettre en œuvre dans l'ensemble des quartiers de la Ville. Madame ESCANDE souligne les atouts que possède le quartier : les expositions d'art contemporain de l'Espace Pignon amènent de nombreux visiteurs non seulement de la Métropole mais aussi de l'étranger : Belgique, Angleterre. Les échanges sont très importants aux Bois-Blancs où vivent des habitants venus d'horizon très divers et qui s'attachent à faire connaître leur culture, enfin les Journées du Patrimoine qui attirent tous les ans environ 10 000 visiteurs sont une préfiguration de ce que pourrait être le tourisme fluvial. Nos partenaires hollandais souhaitent élargir la participation des bateliers et en faire un rassemblement européen. Le cercle néerlandais quant à lui est un organisme économique et souhaite développer son partenariat avec la Ville. Les Conseillers de Quartier sont tout à fait conscients des atouts que possèdent les Bois-Blancs mais mettent l'accent sur ce qu'il est indispensable d'améliorer : au niveau de la Promenade du Maire il reste encore quelques petites parcelles qui sont difficiles à franchir en particulier à l'arrière de la Résidence du Bois. Ils déplorent les difficultés avec les Voies Navigables : la zone de lagunage est pour l'instant très décevante, les travaux de réhabilitation des berges Quai de l'Ouest ne sont toujours pas faits. Madame DAVIDT confirme que certaines difficultés ont en effet été constatées lors de réunions entre les Voies Navigables et la Région mais il semble qu'il y ait quelques ouvertures et que le dialogue engagé laisse un espoir. Les Conseillers soulignent également la nécessité d'améliorer certains sites comme la tour de l'Usine Leblan, le terrain des Vachers dont l'aménagement est prévu. Enfin, ils attirent l'attention sur les braderies qui sont un élément important d'animation or le problème de la réglementation de plus en plus contraignante risque de menacer ces manifestations traditionnelles et très attractives qui rayonnent largement au delà du quartier. La Ville se préoccupe de cette situation : Madame DAVIDT termine son intervention en précisant qu'elle continue naturellement à être à l'écoute des quartiers et des propositions qui peuvent lui être faites et rappelle qu'un document complet et détaillé sur le plan local d'actions touristiques sera prochainement à la disposition de tous ceux qui souhaiteront le consulter. ●

Le Livre et le Tout-Petit

ACTION

C'est au tour de l'école maternelle Montessori d'apporter son point de vue sur son action autour du livre. Depuis septembre 94, le projet " le livre et le tout-petit " est mis en place. Au niveau de l'école nous avons tout de suite été convaincues du bien fondé de ce projet. Pour nous qui travaillons en zone d'éducation prioritaire nous connaissons l'importance du travail en partenariat.

Ayant les mêmes enfants, les mêmes parents comme public, il est important de travailler dans le même sens tout en gardant chacun notre spécificité. Le livre est un élément fondamental de notre travail. Quoi de plus naturel de travailler là-dessus à l'école ? Mais l'action nous a fait découvrir d'autres perspectives et enrichir notre pratique à tout niveau. Des relations se sont établies grâce à ce projet que cela soit élèves/enseignants, parents / enseignants, enseignants / partenaires, parents / enfants, A.S.E.M./partenaires, toutes les combinaisons sont possibles. Bien sûr l'élève va davantage vers le coin bibliothèque de la classe, est passionné par les histoires, raconte lui-même aux autres, reconnaît la première page d'un livre, prend le livre dans le bon sens, améliore ses structures du langage mais ce qu'il y a de plus important c'est que tous : parents, enfants, éducatrices, A.S.E.M., assistantes maternelles, médiatrices du livre, enseignants se retrouvent, discutent, échangent et progressent autour du livre. Babette, Assistante Maternelle, rencontre Wafae, maman d'élève, et elle discutent ensemble. Maxime, Emilie, enfants de la crèche ont leur premier contact avec l'école autour du livre. Très à l'aise dans l'école la rentrée de septembre ne leur posera aucun problème. A la

même table, devant le même livre se retrouvent des mamans de différentes nationalités. Les exemples sont multiples. Les A.S.E.M. ont vu leur rôle changer, elles ont appris à raconter des histoires en écoutant Marie, elles se sentent impliquées dans nos actions et partie prenante du projet. Quant aux enseignants, nous aussi nous avons appris à raconter et nous avons établi une relation de confiance avec les parents lors de ces actions. Ces derniers se sentent à l'aise dans des lieux qui étaient pour eux des institutions: école, bibliothèque, P.M.I., etc. On ne les juge pas on explique. Ils ont le droit de ne pas savoir, ils peuvent dire qu'ils ne savent pas lire. Ils s'aperçoivent qu'on peut " lire " des livres à des enfants très jeunes et qu'on peut jouer avec son enfant. Ils prennent autant de plaisir que les petits à écouter des histoires. Beaucoup ont inscrit leur enfant et se sont inscrits à la bibliothèque. Un climat de confiance s'instaure, un climat d'ouverture, l'agressivité, la tension tombent. Les parents se sentent impliqués dans le projet et s'ouvrent à l'école et à leur enfant. Nous espérons vivement que ce projet sera pérennisé car nous n'imaginons pas comment nous pourrions revenir à un travail chacun dans sa structure et sans le lien qui est Marie la personne ressource. ●

COMME CHEZ SOI

Les jardins de lecture

Comme chaque année, depuis plusieurs étés déjà, tous les services jeunesse de la bibliothèque municipale de Lille se mobilisent et s'installent sur les pelouses des quartiers de la Ville.

Sur un coin de pelouse, au pied des immeubles confortablement assis autour des paniers remplis de livres, tous les partenaires seront là, la bibliothèque Marx Dormoy accompagnée du bibliobus, la halte-garderie " Les Loupiots ", la Maison de Quartier, le C.L.S.H. des Bois-Blancs vous invitent à venir les rejoindre et à puiser dans les paniers qui vous offriront un large choix de contes, comptines, livres animés, bandes dessinées, livres d'images, livres pratiques, etc. Retenez bien les dates. Les jardins de

lectures se tiendront les mardis 6, 20, 27 juillet et 3 et 10 août de 10 h 15 à 11 h 30 sur la plaine des Aviateurs et les mercredis 7, 21, 28 juillet et 4 et 11 août toujours de 10 h 15 à 11 h 30 sur la plaine de Tourville près de la Maison de Quartier. Partenaires : tous ceux qui sont cités plus haut. Contacts : Daniel CANIVEZ et Daniel LARUELLE, Bibliothèque Marx Dormoy (03.20.92.52.87. Cette action est mise en œuvre grâce au soutien du Conseil Régional dans le cadre de " Nos Quartiers d'Été ". ●

● Le 29 mai, c'est un **challenge inter-classe** des écoles primaires des Bois-Blancs et de Vauban qui a donné le coup d'envoi à la journée portes ouvertes du Canoë Club Lillois qui s'est poursuivie l'après-midi par des jeux et des démonstrations sous un soleil d'été.

● L'école Desbordes-Valmore prend des **couleurs** - En effet Gaétan notre graffeur préféré transforme un vilain mur gris en une fresque colorée sur le thème de la musique. Vous pourrez l'admirer lors de la fête de l'école. Il a promis qu'elle serait terminée.

● **Voyage indien** - Le 18 mai c'est le collège Madame de Staël qui accueillait une exposition d'art indien, une exposition à but humanitaire destinée à sensibiliser les élèves aux difficultés et en même temps à la beauté d'un pays mal connu des enfants plus généralement tournés vers les cultures d'Afrique. L'exposition était réalisée en partenariat avec l'association " pour une terre plus humaine ".

● **Le 8 mai la braderie du Broquelet** a animé le quartier au côté des manèges qui tous les ans reviennent pour la grande joie des enfants en ce début du mois de Mai. Ce fut un beau succès dont le mérite revient au travail du Comité d'Animation des Bois-Blancs qui a pris en charge l'organisation et l'animation en y invitant la chorale de l'école de musique qui a fait une prestation remarquée et appréciée.

● **Jeunes sportifs inscrivez-vous aux Liliales** qui auront lieu les 26 et 27 juin. C'est l'occasion d'affronter amicalement les autres quartiers de la Ville à travers une dizaine de disciplines sportives. C'est un grand rendez-vous, c'est une compétition mais c'est avant tout la fête. Le programme est à votre disposition à la Mairie de Quartier et à L'Île aux Trésors.

● **Retraités** - Le concours photos organisé par la Ville (et qui permet de remporter de très beaux lots, ceux qui ont participé l'an dernier au Club Mermoz à la remise des récompenses peuvent en témoigner) est reconduit. Renseignez-vous au club auprès de Guy FONTANET qui tient à votre disposition le règlement du concours.





INTERPROXIMITÉ

Le retour des blousons jaunes

Pour la 3ème fois les bénévoles d'Interproximité et leur partenaires institutionnels ou associatifs (tout aussi bénévoles) ont animé la résidence des Aviateurs tout un dimanche.

Ils ont monté dès le matin des tentes pour abriter des représentants de La Poste, de l'Association des Jeunes Retraités, de la Police, de la Maison de Quartier, du Foyer de Culture Populaire, des pompiers (et j'en oublie sans doute qu'ils ne m'en veulent pas) qui animaient les "Ateliers Tête" où les équipes s'efforçaient de répondre à des questionnaires pas si faciles et d'accumuler ainsi les points qui leur permettront de participer à la finale qui aura lieu en septembre sur la Grand Place. "Ateliers Tête" par opposition aux épreuves sportives et plus ludiques qui

étaient sans doute des "Ateliers jambes"! Les équipes devaient passer à tous les stands et subir toutes les épreuves sportives pour pouvoir participer à la finale. C'est ainsi que 130 enfants environ ont passé une après-midi à la fois formatrice et ludique. Beaucoup d'adultes ont été étonnés des connaissances des enfants qui prouvent qu'ils sont parfois plus attentifs qu'on ne le pense généralement à ce qu'ils apprennent en classe ou même en regardant la télévision. Et s'il a fallu quelquefois aider les plus jeunes à donner une bonne réponse, tout s'est passé dans la

bonne humeur et tout le monde a joué le jeu. L'intérêt qu'ont manifesté les parents et leur participation aux côtés des enfants a été un encouragement pour les équipes d'Aïssa, le Président fondateur d'Interproximité. C'était aussi une récompense pour le travail fourni qui a mobilisé de nombreux jeunes bénévoles (le plus jeune n'a que 12 ans!) et des adultes qui ont donné leur temps pour animer le quartier pendant cette journée de "sport et citoyenneté". ●

ENVIRONNEMENT

Un été fleuri

L'été est là, les jeunes pousses ont chassé l'hiver dans les jardins, sur les arbres et les pelouses mais aussi sur les balcons et les façades des maisons.

Les habitants des Bois-Blancs participent de plus en plus nombreux à cette éclosion des beaux jours. Bien sûr, ils fleurissent leurs maisons pour leur plaisir et n'attendent aucune récompense; mais leur plaisir est aussi celui des autres et mérite d'être reconnu: le concours des balcons et maisons fleu-

ris est le signe de cette reconnaissance. Nous espérons qu'ils seront nombreux à s'y inscrire. Tous les quartiers de la Ville participent à cette sympathique manifestation, et à l'automne la remise des prix qui est un rappel des beaux jours est aussi une occasion de se retrouver et de passer ensemble un

moment très convivial. Un bulletin d'inscription se trouve ci-dessous. Merci d'indiquer de manière très précise l'emplacement exact de votre fenêtre ou de votre balcon (en effet le nom de la rue de votre adresse ne correspond pas forcément au nom de la rue de la fenêtre ou du balcon). ●

BULLETIN D'INSCRIPTION Concours de balcons et façades fleuris

Nom : Prénom :
Adresse :
Bâtiment : Etage :

S'inscrit au concours de balcons et façades fleuris dans la catégorie suivante :

- ☐ Maisons avec jardin très visible de la rue
- ☐ Balcons ou terrasses sans jardin visible de la rue
- ☐ Fenêtres ou murs
- ☐ Immeubles collectifs notamment H.L.M.
- ☐ Hôtels restaurants, ou cafés avec ou sans jardin (seul le fleurissement des façades ou des abords très visibles de la rue sera pris en considération)

**Bulletin d'inscription à retourner auprès de votre mairie de quartier
le plus rapidement possible**



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Antésienne
Tirage : 4000 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : Juillet 99

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
des Bois-Blancs
38, rue Canrobert
Tél : 03.20.17.00.40.

LILLE-CENTRE

10812



Ce numéro a déjà un petit air de vacances : excursions, fêtes, rencontres, fleurissement des balcons, tout cela " sent l'été " que nous vous souhaitons très ensoleillé et plein de partages en famille ou entre amis. Profitez notamment des beaux jours pour découvrir ou redécouvrir toutes les beautés de notre ville et de notre Quartier. Bonnes vacances à tous. •

INCONTOURNABLES

Un excellent Festival des Excellences

Les organisateurs peuvent être fiers : cette rencontre avec les producteurs régionaux et les offices du tourisme fait partie désormais des événements Lillois incontournable le jeudi de l'ascension et le week-end qui suit.

Produits du terroir, spectacles typiques, et conteurs en campagne étaient là pour nous rappeler la richesse d'une région également touristique.

Prochaine édition.....juin 2000. •

Accueil chaleureux — À LILLE CENTRE des nouveaux résidents

La Ville et le Quartier ont convié le jeudi 20 mai à 18h30 les nouveaux habitants de Lille-Centre. Ils répondirent nombreux (plus d'une quarantaine) à cette invitation.

Ils furent accueillis chaleureusement par Mme Marie-Thérèse ROUGERIE, Présidente du Conseil de Quartier de Lille-Centre qui leur expliqua que cette maison était la leur et que près de trente personnes se trouvaient à leur disposition.

Elle présenta les différents services que leur " offre " leur Mairie et souhaite qu'il apportent remarques et suggestions.

Précédemment M. THIOT, Conseiller Municipal, avait souligné les transformations qu'a connues Lille en

quelques décennies, Lille devenue notamment, a-t-il dit, une capitale culturelle.

Madame ROUGERIE était entourée de Conseillers de Quartier, parmi eux Claude Robert HUIART, Huguette VANDEVYVERE, Jean-Victor LAMON, Bénédicte VILLETTE, Marc BODIOT également la présence de M. DECOCK, nouveau Conseiller Général.

Le prochain rendez-vous avec les nouveaux Lillois du centre aura lieu le jeudi 9 décembre. •

BON À SAVOIR

Pour les nouveaux Lillois, un n° vert fonctionne - vous pouvez utilement y poser vos questions pratiques, et pour tout contact : 0800 776 472. •

SOMMAIRE

• Quoi de neuf ?

Le conseil de quartier

• Ambiance :

Le quartier en fête

• Séniors:

Une balade gourmande

• Été: Le mois des fêtes

• Initiatives :

Coup d'oeil sur les projets

• Découverte : Balades de l'été

• Concours : Balcons fleuris

• Infos pratiques : Concours

photos de l'Intergénération

VIE PRATIQUE

Horaires d'été à la Mairie de Quartier

Notre accueil se fera de 8h30 à 17h00 du 1er juillet au 31 août.

Nous restons ouverts le samedi de 9h00 à 12h00.
Pour tout contact :
03.20.15.97.40

Bienvenue

à Edwige LELIEUR qui prend ses fonctions de Conseiller de Quartier de Lille-Centre.

Véronique DAVIDT, adjoint déléguée au tourisme était venue présenter les orientations concernant sa délégation. Le but du plan Local d'action est de partager ensemble la fierté d'être Lillois. Lille est une ville à la mode. Elle est une des villes les plus attractives de cette fin de siècle.

Grand carrefour (Londres, Bruxelles, Paris...), elle est aussi un pôle de santé, de recherche et un pôle associatif. Le tourisme, un des secteurs les plus créateurs d'emplois à Lille, prend de plus en plus d'importance et est devenu un des axes structurants de la politique de la ville. C'est donc à nous de faire en sorte que l'attractivité de Lille s'inscrive dans la durée. Le tourisme urbain, tourisme d'affaire, culturel, de shopping, d'animation... La ville a donc plusieurs cartes à jouer.

Elle peut compter aussi sur la convivialité naturelle qui la caractérise et qui en fait tout le charme...

Un vrai regard sur le tourisme, un autre regard sur la ville.

Il faut ouvrir la ville et la construire pour la rendre encore plus accueillante.

Des structures existent déjà : Lille Grand Palais... Il manque quelques équipements notamment en ce qui concerne l'hôtellerie. Le tourisme



QUOI DE NEUF ?

Le conseil de quartier : urbanisme et tourisme

Le tourisme et l'urbanisme étaient les deux principaux axes de la séance du conseil du 5 mai.

toucher beaucoup de sujets : l'urbanisme, l'environnement, le cadre de vie, la propriété, mais aussi le stationnement. Chacun doit contribuer à " penser la ville autrement " et tous doivent travailler ensemble : la région, le département, la communauté urbaine, la ville. A cet égard, des ateliers mémoires existent dans de nombreux quartiers en particulier à Lille centre (renseignements en mairie de quartier).

Mieux, une collaboration pourrait se créer entre Lille, Tournai, et Saint-Amand-les-Eaux pour développer une véritable synergie avec la station thermale et les deux villes presque jumelles. Et les quartiers sont aussi impliqués. Ils sont les éléments de l'âme lilloise. En juxtaposant leurs diversités, c'est toute la ville qui en aura les retombées. Fêtes, traditions, folklores, marchés géants... tout peut s'imbriquer pour faire de Lille une ville labellisée, ville touristique.

Philippe Lebon et rue de Fleurus. Le marquage au sol ne semble pas empêcher les automobiles de circuler. De même, certains accès sont devenus difficiles pour les piétons. Le conseil travaille donc pour proposer des alternatives. La question de la création d'un marché aux fleurs sur le parvis de l'église St Maurice, rue de Paris, a été débattue. Le conseil demande avant de se prononcer qu'une concertation soit faite avec la fédération Lilloise du Commerce et, surtout, les fleuristes des alentours de l'église.

Un compte rendu complet de la séance est consultable en mairie de quartier. ●

Aménagement de voirie...

Le conseil a ensuite parlé urbanisme et environnement. Le stationnement normalisé des motos en centre ville semble être une bonne opération. Beaucoup de questions se sont posées quant à l'utilité de créer des bandes cyclables sur la place



La fête de Quartier

Nous avons affaire à de redoutables concurrents : la finale homme de Roland Garros et une météo des plus capricieuses . Mais cela n'a pas porté atteinte au moral des organisateurs et des nombreuses associations engagées dans cette fête...

Et finalement, tout s'est déroulé parfaitement ; sur chacun des 7 sites de plein air ou sportifs, des habitants, et parmi eux beaucoup de jeunes ont tourné, pratiquant ici des activités classiques (vélo, volley, lutte) ou plus nouvelles (speed ball par exemple).

Le geste sportif a fait des adeptes... puisque de nombreux dessins ont été réunis.

Nos conseillers de Quartier ont été nombreux à se mobiliser et toutes les associations ont contribué au succès de cette manifestation.

Le rendez-vous de clôture au Palais des Sports Saint Sauveur rendait bien compte de cette

ambiance joyeuse conviviale et sportive, certains ont découvert des endroits du Quartier qu'ils ne connaissaient pas ; d'autres ont pu s'initier à des pratiques sportives ; ce temps de rencontre et d'échange a fait réellement vivre de Quartier du Centre dans une grande fête pour tous. Rendez-vous sera pris, c'est promis, pour une prochaine édition.

Un grand merci aux associations : le LUC, la FEPEM, la Boule Sportive Moulinoise, l'association de Javelot Tir sur Cible, la Pétanque Lilloise, le Club Gymnique, le Lille Twirling Centre, le Lille Volley Amitié Club, l'asso-

Le mois des fêtes

Le calendrier sera chargé et ce ne sont pas moins de 13 rendez-vous dans les écoles et les crèches, tout au long de ce mois de juin ; à noter que près de 300 dictionnaires seront remis aux élèves de CM2 qui rejoindront les rangs du collège dès septembre.

Le Quartier, bien sûr, avec sa présidente et ses conseillers de Quartier sera présent pour encourager tous ces jeunes dans leur future scolarité. ●

ciation GV Victor Hugo, le Lutteur Club Lillois, l'ASPTT Karaté, le Roller Club de Lille.

Egalement au Centre Social du parc des Expositions Saint Sauveur, à l'Association JB Lebas. Et bravo à Bernard BOGAERT et l'association LCA pour cette heureuse initiative qui a su rassembler les habitants de notre Quartier. ●

Une balade gourmande

Liah HANOH et Anne Marie DECLERCQ Conseillers de Quartier ont accompagné, avec Marie-Thérèse ROUGERIE, notre groupe de jeunes Seniors dans la proche campagne de Lille, entre la Chapelle d'Armentières et Comines, avec étape déjeuner à Bousbecques.

Cette promenade touristique et ensoleillée était également gastronomique: fabrique de gaufres, élevage d'escargots... ; un coup d'œil intéressant sur des entreprises artisanales qui savent mettre à l'honneur des produits de qualité... ; les dégustations ont été vivement appréciées.

La visite du musée des petits métiers de la ferme d'autrefois au parc DALLE DUMONT de Wervicq a clôturé cette magnifique journée ; chacun a pu à loisir admirer avec étonnement ou nostalgie les objets de nos grand-mères, apprécier l'ombre bienfaisante des grands

arbres majestueux qui bordaient les allées, bavarder, regarder ou se reposer.

A son rythme chacun a exploré les attraits de ce magnifique jardin où gambadaient chevreaux et chevaux. ●



INFOS PRATIQUES

Un grand concours photos sur le thème de l'intergénération.

Avis aux amateurs : pour la 3^e année consécutive, le concours photo "vieillir parmi les autres à Lille" est relancé.

Il suffit de nous remettre pour le 17 septembre, 2 photos où deux générations au moins doivent apparaître dont un retraité(e). N'hésitez pas à nous contacter au 03 20 15 97 40 : les candidats se verront remettre par les jurys une télévision, un magnétoscope, une chaîne-hifi •

INITIATIVES

Coup d'oeil sur les projets

Les jeunes du Quartier sont très sollicités cet été. Certains partent en "camp autonome", ils sont supervisés par le Centre Social qui les aide à réaliser leur projet. Ils sont venus expliquer au Conseil de Quartier leur motivation et comment ils envisageaient de rendre compte de leur séjour.

Et si vous avez entre 16 et 25 ans, vous pouvez être lauréat d'un prix jusqu'à 10 000 Fr. dans le cadre de l'opération Initiative Ville (candidatures jusqu'au 15 septembre). La Ville de Lille avec la Caisse des Dépôts et Consignations et l'Association des Mairies des Grandes Villes souhaitent encourager des projets qui marquent l'intérêt d'un jeune pour sa ville ou son quartier. •

**Pour tout contact : 03.20.49.52.65
Alors n'hésitez pas un instant.... Si vous aimez votre Ville, votre Quartier, montrez-le et gagnez !**

CONCOURS

Balcons fleuris c'est reparti

Peut-être avez-vous déjà répondu à notre appel et nous vous en remercions, si toutefois tel n'était pas le cas alors, nous vous invitons vivement à vous inscrire pour le concours des Balcons Fleuris.

Avec le retour des beaux jours, nul doute que l'odeur du terreau frais et les contrastes des fleurs épanouies vous attireront. Rejoignez-nous au 03.20.15.97.40. Le jury passera les 9 et 27 juillet, alors préparez vous... •

DÉCOUVERTE

Des Balades pour cet été

Grands et petits, à deux, seuls ou en famille, soyez les bienvenus à nos promenades du jeudi.

Tous les jeudis de juillet et août à compter du 8 juillet (sauf le 29 juillet, avancée au mercredi 28). Mer ou campagne, loisirs ou culture nous vous proposons une excursion d'un jour (moyennant une inscription de 10 F. soit au Centre Social soit à la Mairie de Quartier le mercredi qui précède le départ). Les rendez-vous se font à

la Mairie de Quartier à compter de 8h30 et autour d'un petit déjeuner. Le retour est prévu vers 18h. Venez nous voir ou appelez-nous si vous souhaitez en savoir plus ou vous mettre sur les rangs des amateurs de promenades toujours très sympathiques. •

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier
de Lille-Centre
31, rue des Fossés
59000 Lille
tél : 03.20.15.97.40.**



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 607 - 59033 Lille Cedex
tél : 03 20 49 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artisienne
Tirage : 16000 exemplaires
ISSN : 1279-9203 Dépôt légal : Juillet 99

MOULINS
10812



PROJET AN 2000

Rejoignez la ville

Afin d'associer tous les Quartiers aux festivités lilloises de l'an 2000, un appel à projet est lancé par la Ville.

Cet appel s'adresse à tous : groupements d'habitants, associations, porteurs d'une manifestation originale entre le 1er décembre 1999 et le 31 janvier 2000.

Les projets par Quartier seront sélectionnés par un jury associant élus, techniciens et forces vives du quartier. Les porteurs bénéficieront d'une aide financière et d'un support de médiatisation de l'événement.

Des dossiers sont disponibles au point d'Accueil Vie Associative, 10 rue Malpart ainsi qu'au Service Animation - Jeunesse de l'hôtel de Ville et au Contrat Ville de Moulins, et sont à remettre impérativement avant le 30 septembre 1999. ●

CONCERT GRATUIT

Concert gratuit place Déliot à 20 heures le vendredi 2 juillet 1999 avec les groupes :

- 7ème REGIMENT (Lille)
- TOURE-TOURE (Sénégal)
- SEBA (France - Algérie)

Renseignements :
Musiques de Traverses
Tél / fax 03.20.42.10.01. ●

INITIATIVE VILLE

Un prix pour les jeunes qui font bouger la ville !

La ville de Lille, en collaboration avec l'association des Maires des Grandes Villes de France, la Caisse de Dépôts et Consignations, et en partenariat avec France 3, a décidé de valoriser et récompenser les initiatives prises par les jeunes dans leur Ville.

Tout jeune Lillois âgé de 16 à 25 ans se voit offrir la possibilité de gagner des prix pouvant aller jusqu'à 10 000 F.

Pour y participer, les jeunes Lillois doivent présenter un projet pouvant relever du champ économique, social, humanitaire, sportif, culturel, civique. Il peut s'agir de faire partager des savoir-faire, d'organiser un spectacle, de créer des liens d'échanges...

Le support est libre (dossier, papier, audio, vidéo...). Une seule condition est assortie à cette action : les projets peuvent être à venir ou en cours, mais ils doi-

vent avoir moins d'un an d'existence.

Un jury composé de professionnels décernera le prix local le 15 septembre 1999 et le prix national le 9 octobre 1999. Il tiendra compte, pour la sélection, de l'utilité, l'innovation et l'originalité des projets.

La date limite de dépôt des dossiers de candidature est fixée au vendredi 30 juillet 1999. ●

Pour tous renseignements et aides dans les démarches s'adresser au Service Jeunesse et Animation Urbaine 03.20.49.52.65.

SOMMAIRE

- **Initiative Ville:**
- Prix pour les jeunes
- **Animations de l'été 99**

- **Informations:**
- Quelques événements
- **Quoi de neuf ?**
- Le conseil de quartier



ANIMATIONS ETE 99

De 0 à 6ans

Centre Petite Enfance :

3/5 Place Jacques Fébvrier.
Halte garderie (fermée du 19/07 au 22/08) + Centre de loisirs (03.20.85.09.99).

Activités manuelles et culturelles du lundi au vendredi de 8h45 à 12h et de 13h à 17h, vendredis "Pique-Nique" et Mercredis "Parc d'attraction".

Halte garderie :

Résidence Trévisé,
27 rue Jean Jaurès
03.20.88.22.63.

Du 1er au 30/07.

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h (0-3ans).

Attention : Fermeture en Août pour travaux

Centre de loisirs

Ecole Les Moulins :

66, rue de la Plaine
03.20.52.37.07. Du lundi au vendredi de 8h30 à 17 h.

C.A.P.E.

(Centre d'Animation Petite Enfance) accueil des enfants pour assurer le relai avec le Centre de loisirs, de 7h à 8h30 et de 17h à 18h30.

De 6 à 12 ans

Centre de loisirs

Ecole Victor Duruy :

7, rue Victor Duruy
03.20.52.43.91 du lundi au vendredi de 8h30 à 17h.

L'atelier de la Filature :

LCR Filature 8 Allée de la Filature aT 03.20.52.54.25.
Du 1er au 30/07 Peinture, mosaïque, sculpture, modelage - du lundi au vendredi de 14h à 16h.

Lutteur Club Lillois :

Rue Gosselet
Salle Marcel Bertrand
03.20.33.22.73.

Initiation à la lutte pour les 10-12 ans - Du 1er au 30/07
Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 16h

Les Francas du Nord :

Centre de loisirs
Ecole Thierry Launay
Bd de Belfort
03.20.56.72.22.

Jeux, activités manuelles et sorties - du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h

Centre Marcel Bertrand :

54, Bd de Strasbourg
03.20.30.01.36.

Ateliers manuels, informatique, spectacles, sports, du lundi au vendredi de 8h45 à 12h et de 13 à 17h.
Vendredis "Pique-Nique"

A.P.S.C.O.

(Accompagnement pour le soutien scolaire) :

Lycée Gaston Berger :
03.20.53.84.78.
de 9h à 12h.

Accompagnement scolaire du 9/08 au 13/08 pour élèves de CM et de 6ème, et du 16/08 au 27/08 pour l'ensemble des élèves.

De 13 à 18 ans

LUC Jeunes

180, avenue Gaston Berger
03.20.58.91.91.

Du 05/07 au 28/08.

Activités athlétiques, natation, basket, bicross.

Du lundi au vendredi de 10h à 12h ou de 13h30 à 17h30.

Club de Prévention

Itinéraires :

Accueil et suivi individuel.

8/3, rue G. Mandel

ou 9, bd de Belfort

03.20.52.24.68

Activités sportives, sorties.

Du 05 au 30/07 et du 02 au 30/08.

Centre Social Marcel

Bertrand :

54, bd de Strasbourg

03.20.30.01.36.

Sorties culturelles, sport : du lundi au vendredi de 14h à 18h.

Tous âges

Inter-Lignes :

Salle Courmont 1er Etage
rue Courmont

03.20.49.04.00.

Du 05/07 au 28/08 Sorties rurales et éducatives, Infographie, Photographie et Vidéo

Existence :

24, rue G. Clemenceau

03.20.52.42.79.

Atelier bois, créations, sculp-

tures, jouets. Du 19/07 au 31/08 De 9h à 12h et de 14h à 17h



Terrains de proximité :

03.20.49.51.77 (5 terrains sur Moulins). Sports collectifs (Football, basket) Salle J. Boin, Av. L. Michel, du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Puzzle :

Ecole Thierry Launay

Bd Belfort

03.20.76.75.97,

ou 06.60.04.75.73.

Théâtre et arts déco, danse hip-hop, rap. Du 5 au 16/07 de 14h à 17h.

Boxing Club Lille Moulins :

Salle Denis Cordonnier,

Bd de Strasbourg

03.20.88.49.20.

Boxe, danse, musculation.

Médiathèque de Moulins :

8, Allée de la Filature

03.28.55.30.93.

Prêt de livres, cassettes, CD, consultation de CD Rom, etc. Ouverture jusqu'au 3/09, fermée le 13/07 et le 4/09. Du mardi au samedi de 14h à 18h.

INFORMATION

QUELQUES EVENEMENTS

Samedi 10 juillet 1999

"Manifestation du Mouvement de la Société Africaine"

Place Vanhoenaker et Salle Courmont : stands, exposition d'objets d'arts, Percussionnistes, soirée dansante.

Contact : 03.20.47.60.99.

M. M'BYE

Mardi 13 juillet 1999

"Fête de Quartier" organisé par Itinéraires. Avec la participation de Puzzle et des Francas. Cité Liévrauw, rue de Thumesnil.

Contact : 03.20.52.24.68.

Samedi 14 août 1999

"Fête du 15 août" avec Itinéraires.

Contact : 03.20.52.24.68.

Mardi 24 août 1999

"Manifestation sportive"

Salle Jean Bouin.

Contact : Service des sports
03.20.49.51.77.

Les 17, 18 et 19 septembre 1999

"Journées du patrimoine"

Contact : 03.20.17.09.01.
Mme LECLERCQ

Le 25 mai dernier s'est déroulée une séance extraordinaire du Conseil de Quartier. Les Festivités de l'an 2000 le Commerce, l'Artisanat et les Services à Lille, ainsi que le Tourisme étaient à l'ordre du jour.

Festivités de l'an 2000

Monsieur Frédéric Marchand Conseiller Municipal Délégué aux Fêtes Publiques est venu présenter le programme des Festivités de l'an 2000 dont le démarrage est fixé aux Fêtes de Lille qui ont lieu les 19 et 20 juin. Ces dates seront donc le coup d'envoi des festivités et seront articulées autour de la renaissance des deux géants lillois Lydéric et Phinaert. Un grand cortège de 200 géants clôturera l'ensemble des actions présentées autour de ce thème (20 juin).

De nombreuses animations (marché de Noël, illuminations...) ponctueront le mois de décembre.

La soirée du 31 décembre 1999 sera articulée autour de 3 lieux forts :

- inauguration du BEFFROI vers 18 heures avec embrasement et animations pyrotechniques,

- nuit de la GRAND PLACE avec animations musicales (soirée discothèque), théâtre de rue, embrasement

- sur le site EURALILLE, feu d'artifice, spectacle pyrotechnique, le 1er janvier 2000, place François Mitterrand à 17 heures.

La célébration de l'an 2000 sera donc l'occasion de nombreuses festivités qui s'étaleront jusqu'au 31 décembre 2000.

Monsieur Jacques MUTEZ, Conseiller Municipal Délégué aux Affaires Européennes, Commerce, Artisanat et Services Halles et Marchés est venu exposer le Plan d'Action pour le Développement du Commerce Lillois adopté au Conseil Municipal du 14 décembre 1998.

Ce plan est le résultat dans un premier temps d'un travail effectué entre toutes les unions commerciales de la Ville qui ont fait valoir leurs besoins, leurs

attentes, leurs réticences.. Dans un deuxième temps, une étude confiée à l'Agence de Développement et d'Urbanisme de Lille a permis d'avoir une analyse objective et une véritable vision du commerce.

Un travail en partenariat

A l'issue de ce travail, des propositions et contre propositions ont été faites par les Conseillers de Quartier, le Conseil Communal de Concertation, les Unions Commerciales de la ville, la Fédération du Commerce Lillois et le Groupement des Acteurs Economiques du Centre Ville. C'est de ce travail de partenariat qu'est né le plan local d'actions qui repose sur deux orientations stratégiques.

- aider le commerce de proximité c'est à dire mettre l'accent sur les commerces de Quartier.

- Renforcer le pôle d'attraction du centre ville pour en faire un centre de notoriété international ou européen

En ce qui concerne notre Quartier c'est sur les axes place Déliot, place Vanhoenacker, rue d'Arras, qu'il faudra développer un certain nombre d'actions pour promouvoir le commerce local.

Le développement du Tourisme à Lille

Madame Véronique DAVIDT, Adjointe au Maire, Déléguée au Tourisme et Cérémonies, est venue faire découvrir le Plan Local d'Actions Touristiques aux Conseillers de Quartier. Ce plan affirme la volonté de Lille de promouvoir le Tourisme Urbain en développant l'offre de congrès culturelle (musée des beaux-arts...), patrimoniale (Vieux Lille...).

Le tourisme sera donc pour les années à venir l'un des nouveaux enjeux de la vie municipale.

Pour réussir cet enjeu, il faudra un décloisonnement entre toutes les structures en toutes les collectivités qui font de cette discipline leur cheval de bataille. Il est nécessaire de situer Lille dans le dispositif national en tant que capitale de la région et du département.

Tout cela implique une dynamique métropolitaine et une nécessaire implication des quartiers, éléments de l'âme Lilloise. Chacun d'eux à une histoire, des atouts qui constituent une réelle richesse touristique. Sur le Quartier de Moulins, marqué par son passé industriel, il semble intéressant de parler de tourisme de la mémoire et de proposer la visite de sites industriels, d'entreprises qui marquent son histoire. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Moulins
215, rue d'Arras
tél : 03.28.55.09.20.



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VIGOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artesienne
Tirage : 8200 exemplaires
ISSN : 1280-0171 Dépôt légal : Juillet 1999

WAZEMMES

10812



Wazemmes s'expose, Wazemmes accueille

A ce jour, l'Atelier Mémoire suit son rythme de croisière. Cet Atelier réunit tous ceux ayant vécu leurs 20 ans à Wazemmes cela il y a déjà 70 ans jusqu'à ceux qui viennent d'avoir 20 ans cette année. Chaque 1er et 3ème mardi de chaque mois, des habitants (jeunes et aussi moins jeunes donc) viennent nous raconter leur vécu dans le quartier.

Ils viennent transmettre leurs souvenirs et ainsi inscrire l'histoire de leurs 20 ans dans le grand livre en cours de rédaction sur l'histoire de Wazemmes.

Par leur récit mais aussi en amenant des photos, leurs archives personnelles, des articles de journaux et tout autre document, ils alimentent ce travail de mémoire. Certains, tels des reporters-journalistes vont recueillir les témoignages d'autres habitants grâce à des guides d'entretien mis en place par l'Atelier Mémoire.

Petit à petit, se soude autour de ce travail de mémoire un groupe de véritables ambassadeurs du quartier : Le Club des Ambassadeurs.

C'est ce "pot commun" de recueils de mémoires individuelles qui nous permet d'écrire l'histoire de Wazemmes. C'est donc ENSEMBLE que nous la présenterons et la partagerons aux Journées du Patrimoine les 18 et 19 Septembre 1999.

Ces deux jours sont à noter dans votre agenda. Une grande exposition ouverte y présentera l'histoire et la mémoire de Wazemmes sur le thème "Wazemmes s'expose, Wazemmes accueille". ●

M.L.

MÉMOIRE

Le contexte de l'annexion

Wazemmes est amputée de son faubourg de Moulin en 1833.

Lors du Conseil municipal du 13 mai 1857, Wazemmes est rejetée de l'annexion. La commune est considérée comme mal bâtie et peuplée de nécessiteux. A cette époque l'on préconise plutôt l'annexion de Lambersart, zone verte sans construction. Avant même la Révolution Industrielle, l'exode rural a commencé et des industries petites et plus grandes se sont implantées à Wazemmes.

Des petits propriétaires ont déjà commencé à bâtir le nouveau centre de Wazemmes. Manquant de moyens financiers (l'on terrasse à la pelle jusqu'au milieu du XXe et les matériaux sont de mauvaises



Photo : Wazemmes de ma jeunesse de M. VINDEVOGEL

qualités), ils développent un habitat horizontal (les courées) avec les méfaits d'insalubrité que l'on connaît, cela tout au long du XIXe. Ce phénomène urbain a pour nom : la densification = occupation au maximum des surfaces disponibles même celles qui ne sont pas en façade rue.

De nouvelles discussions, plus un nouveau Préfet (M. Vallon) et le 30 octobre 1858, c'est le dénouement : les communes sont alors annexées. Wazemmes dont le maire est alors M. François-Barthélemy Collette est finalement rattachée. Le maire du nouveau "grand Lille" est alors M. Richebé (1790-1866). ●

M.L.

SOMMAIRE

- **Mémoire :**
Le contexte de l'annexion
- **Activités d'été :**
Programme d'animations de juillet
- **Montévideo :** Canal été

- **Action :**
Les Pari(z)iennes se retrouvent à Wazemmes
- **Vie de quartier :**
Wazemmes le dimanche
- **Prix Initiatives Ville :**
Récompense les jeunes qui font bouger la ville

Programme d'animations de juillet

● Les jardins de lectures de Wazemmes :

Un coin de pelouse aux pieds des immeubles, confortablement assis autour de paniers remplis de livres (contes, BD, livres d'images, ...) La Bibliothèque de Wazemmes et la Maison de Quartier vous proposent de les rejoindre à Magenta Fombelle de 17h15 à 18h30, les mardis 6, 20, 27, juillet et 10, 17, 24, 31, août et au Jardin des Sarrazins de 16h30 à 18h00 les vendredis 2, 9, 16, 23, 30, juillet et 13, 20, 27 août

Contacts : Bibliothèque tél. 03.20.12.84.68 et Maison de Quartier tél. 03.20.54.60.80

● **Les Guincheux :** Contact, Mme Wallard Tél. : 03.20.54.17.71

● **L'ARIAP et Les Ateliers d'Images et d'Arts Plastiques :** Stage enfants et

adultes - Initiation à la sculpture sur pierre, calligraphie et BD - tél. : 03.20.54.71.84

● **Flandre Détentes :** Atelier Graph pour les 12 à 18 ans en juillet les mercredis et samedis de 14h à 16h

Tarif : non-adhérents 5 Fr.
tél. : 03.20.15.24.37

● **JLF :** Centre de Loisirs du lundi au vendredi (13h30 à 17h30) 6-15 ans et sorties les vendredis - Contact : 03.20.54.59.60

● **Tintin et Miloud :** accueil tout les jours sauf le week-end, musculation, danse orientale,... Et sortie en famille
tél. : 03.20.57.92.83

● **Maison de Quartier :** Accueil Centre de Loisir, et sortie à la journée tout les mercredis tél. : 03.20.54.60.80

● **Les Craignos :** Centre de loisir (accueil quotidien), activités sportives (mercredi, samedi, dimanche), et activités en soirée (mercredi, vendredi, dimanche)
Tél. : 03.20.08.29.73

● **Terrain de Proximité :** activités sportives tous les mercredis au pôle sportif, rue d'Eylau

● **Centre d'accueil et de loisir de la Ville de Lille (quartier Wazemmes) :** pour juillet/août (de 2 à 12 ans).

Accueil centre Primaire : École Ampère 85, Bd Montebello

Accueil centre Maternel : École André 45ter, rue Paul Lafargue

Inscriptions et renseignements : Mairie de Quartier de Wazemmes
tél. : 03.20.12.84.60

Au jour le jour

● Du 28 juin au 1er juillet :

Semaine Africaine : Inauguration le 29 juillet 30 juin : 14h30 contes africains 01 juillet : 20h00 débat sur la démocratie et la liberté d'expression
Contact : Maison de quartier

● Vendredi 2 juillet :

Jardin de lecture au Jardin des Sarrazins

● Samedi 3 Juillet :

Repas de quartier " L'appétit du monde ", pelouse rue d'Austerlitz Jardin de lecture, stands d'artisanat africain, jeux anciens (Well-Wouéj)...
contact: Maison de quartier

● Dimanche 4 juillet :

Championnat de France de DJ's, pelouse rue d'Austerlitz (initiation : 15-21 ans)
contact : Maison de quartier

● Mardi 6 juillet :

Jardin de lecture à Magenta Fombelle

● Mercredi 7 juillet :

- Sortie en famille à Wissant contact : Maison de quartier - Tarif : 10 Fr.
- Atelier Graph - Contact : Flandre Détentes

● Jeudi 8 juillet :

Repas-spectacle à Harnes " La Cendrée " avec C. Jérôme Tarif : 160 Fr. Contact : les Guincheux

● Vendredi 9 juillet :

Jardin de lecture au jardin des Sarrazins

● Samedi 10 juillet :

Atelier Graph - Contact : Flandre Détentes

● Dimanche 11 juillet :

- Sortie en famille Promenade fluviale (fête de Gayant)
contact : Maison de quartier - Tarif : 10 Fr. -
Sortie à Montreuil/mer et Hardelot Tarif : 60 Fr. Contact : Les Guincheux

● Mardi 13 juillet :

- Bal de quartier, place casquette de 20h à 1h Orchestre 'Transit' - gratuit
- Bal de la Guinguette au jardin Flandres Manuel (Métro Gambetta) de 19h à 1h —
Gratuit — Contact Flandres Détente

● Mercredi 14 Juillet :

Sortie à La Panne P.A.F : 50 Frs
Contact : Les Guincheux
Atelier Graph - Contact : Flandre Détentes

● Vendredi 16 juillet

- Sortie famille à Boulogne/mer et Nausicaa
Contact : Les Craignos et Maison de Quartier de Wazemmes - Tarif : 30 Fr.
- Jardin de lecture au Jardin des Sarrazins

● Samedi 17 Juillet :

Atelier Graph - Contact : Flandre Détentes

● Dimanche 18 Juillet :

- Repas dansant à Aubigny au Bac " Le Titanic " Tarif : 170 Fr. Contact : Les Guincheux
- Sortie famille à Bray-Dunes Contact : J.L.F

● Mercredi 21 juillet :

- Atelier Graph - Contact : Flandre Détentes
- Sortie famille à Malo
contact : Maison de Quartier - Tarif 10 Fr.
- Séance de contes pour enfants et adultes (création de l'association 'De l'autre côté') au Jardin Flandre Manuel.
15 h, tout public - Gratuit
Contact : Asso. Flandre Détentes

● Mardi 20 juillet :

Jardin de lectures à Magenta Fombelle

● Jeudi 22 juillet :

Sortie famille au Parc d'attraction (Walibi ou Zoo d'Anvers)
Contact : les Craignos et Maison de Quartier
- Tarif : 30 Fr.

● Vendredi 23 juillet :

- Pièce de théâtre à la Maison de Quartier, en soirée, tout public, Tarif : 10 Fr.
- Jardin de lecture au Jardin des Sarrazins

● Samedi 24 juillet :

Atelier Graph
Contact : Flandre Détentes

● Dimanche 25 Juillet :

Sortie à Boulogne/Mer
Tarif : 60 Fr. — Contact : Les Guincheux

● Mardi 27 juillet :

Jardin de lecture à Magenta Fombelle

● Mercredi 28 juillet :

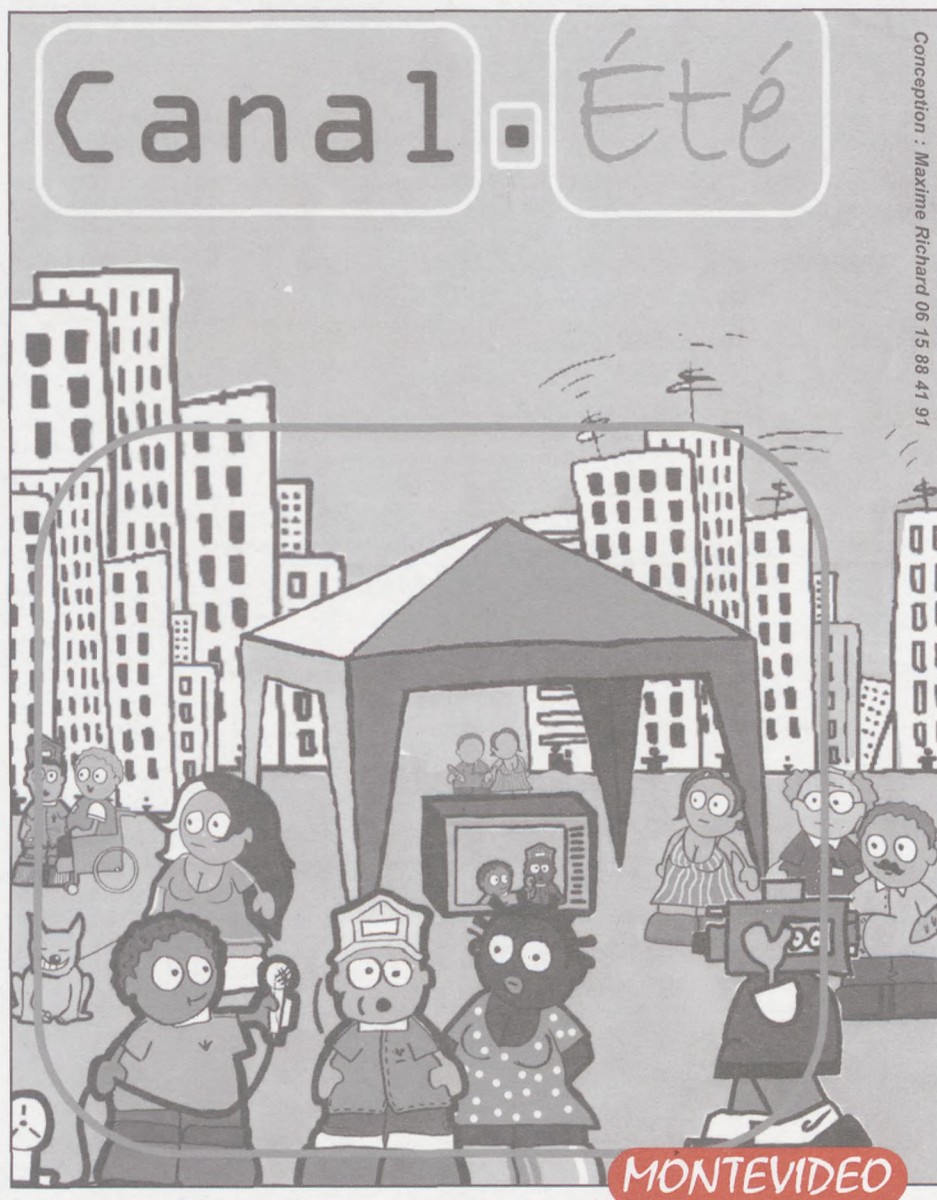
Sortie en famille à la mer (Bray Dunes) Tarif : 10 Fr.
Contact : Maison de Quartier de Wazemmes-
Atelier Graph - Contact : Flandre Détentes

● Jeudi 29 juillet :

Théâtre de Marionnettes "Les aventures de Gumain le Nain" par la Compagnie Les mille et une vies—Spectacle tout public (à partir de 7 ans) Square Ghesquière (face à la mairie de quartier de Wazemmes)
Horaires des séances : 14h, 15h30 et 17h Tarif : 10 fr—Contact : 03 20 15 10 22

● Vendredi 30 juillet :

Jardin de lecture au Jardin des Sarrazins



Conception : Maxime Richard 06 15 88 41 91

Canal Été : Paroles en réseau

Du 5 au 9 juillet l'opération Canal Été sera l'occasion pour les néophytes, de se familiariser avec les nouveaux outils de communication ainsi que de participer aux différents ateliers d'expression : pages web, visioconférences, reportages...

Accueil et découverte :

Connexion Internet, scanner, déformation d'images, enquêtes thématiques grâce aux moteurs de recherches... Venez découvrir les outils de communication d'aujourd'hui et faire le point sur vos connaissances.

Les nouvelles :

Des équipes de jeunes reporters parcourent la région et vous relatent ce qui se passe cet été dans votre quartier et ailleurs. Peut-être vous inviteront-ils à témoigner ou à prendre vous-même la caméra pour présenter votre activité et actualité locale.

Visioconférence

On peut maintenant se parler et se voir d'un bout à l'autre de la planète. Encore faut-il aussi avoir quelque chose à dire... A chacun ensuite, pendant les visioconférences de retracer les activités réalisées pendant l'été et le reste de l'année, de partager des idées, des tranches de vies, mais aussi d'échanger des images (photos...), ou de se passer des films de quartier à quartier. ●

Si tout cela vous donne envie de 'titiller le mulot', n'hésitez pas : contacter l'association Montevideo Tél : 03.20.13.70.20 ou la Maison de Quartier de Wazemmes Tél : 03.20.54.60.80

Les Pari(z)iennes se retrouvent à Wazemmes

En effet, malgré leur nom, elles viennent toutes de Lille et des environs pour participer régulièrement sur la quartier à un groupe de parole animé par des femmes pour des femmes :

Elles ont un problème d'alcool et tentent de le résoudre ; elles ont trouvé leurs solutions et désirent les partager ; elles sont sensibilisées aux dépendances (alcool et autres) de par leur travail, leurs raisons personnelles, ou parce qu'elles se posent tout simplement des questions...

Oui, il y a du nouveau au P.A.R.I. Après une période d'expérimentation, des accueillantes-bénévoles de l'association animent depuis déjà trois mois un groupe de parole, sans but thérapeutique, réservé aux femmes.

Le groupe de parole est un moment privilégié pendant lequel je peux enfin parler librement à d'autres de mon vécu quotidien. Temps précieux où je suis écoutée avec respect et en toute confidentialité, aucun sujet n'étant tabou. Temps rare où j'éprouve, comme les autres, à quel point parler en mon nom peut-être difficile, mais aussi libérateur ! C'est ainsi que je découvre, peu à peu, une partie de l'inconnue que je suis et qui se cache derrière l'alcool... Le groupe de parole n'étant qu'un moyen parmi d'autres...

Pour nous résumer, au P.A.R.I., "l'alcool se décline au féminin !"

Deux réunions ont lieu tous les quinze jours : un mardi sur deux au P.A.R.I., 12 rue des Sarrazins, de 20 à 22h ; un samedi sur deux à la Maison de Quartier de Wazemmes : 36, rue d'Eylau, de 9h15 à 11h15. ●

Pour tout renseignement, appeler le P.A.R.I. au 03.20.40.10.10

PRIX INITIATIVES VILLE

Un prix pour les jeunes qui font bouger la ville

Vous êtes jeunes, vous avez un projet en cours de réalisation, ou même dans vos cartons... La Ville de Lille avec la collaboration de France 3 et de la Caisse des Dépôts et Consignations, a décidé de valoriser et récompenser les initiatives prises par les jeunes Lillois dans leur ville.

Pour participer à ce concours, les porteurs de projets doivent présenter leurs dossiers avant le 30 juillet 1999. La présentation est totalement libre (support papier, audio, vidéo, ...) mais devra comporter un minimum d'informations dans le domaine d'activités choisi (économique, humanitaire, culturel, social, sportif, civique). Les projets sélectionnés se verront attribuer le label 'Initiative Ville', et le meilleur d'entre eux recevra un prix de 10.000 Frs. Les bulletins d'inscriptions sont à retirer à la Mairie de Quartier. Pour tous renseignements et aides dans vos démarches s'adresser au 03.20.49.52.65. ●



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artisienne
Tirage : 14000 exemplaires

ISSN : 1279-922X Dépôt légal : Juillet 99

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de quartier de Wazemmes
100, rue de l'Abbé Aerts
Contact : Frédérique Thouret
Tél : 03.20.12.84.65



Wazemmes le dimanche...

Oublions le marché, la marée des badauds, sachets ventrus et colorés à la main qui renflent les dernières bonnes affaires, car passée l'heure des petits cafés, à douze heures tapantes, commence le chants de la...

" La Cigale "

C'est chez Amar, une brasserie accrochée au derrière de l'église comme une sacristie, où dès midi, scrutant la foule indisciplinée tout en ajustant une dernière fois son " habit de musique ", l'accordéoniste, Bernard, prend son élan, et la fête commence... Des voix s'élèvent pour des rengaines qui vont de Piaf à Claude François, on oublie le ton, on ignore la note, mais on chante, trop contents d'être si nombreux à se rappeler les paroles.

Qu'on soit du quartier depuis des générations, où là par hasard, simplement séduit par le plat du jour, qu'on vienne de Belgique ou du Pas-de-Calais, d'après Bernard qui avoue humblement être devenu " un petit artiste ", et qui refuse en bloc l'idée d'être un professionnel : ces tables qu'on pousse - un peu mais pas trop - pour s'arranger d'une piste de danse, ça le rassure, on va enfin bouger, se laisser aller : ... Je veux que les gens s'amuse, qu'ils oublient leurs soucis... " C'est simple, et ça le fait... !

" Le Relax... "

...On tourne sur cette place, où les petits hommes verts et leurs gros camions ont fini par effacer toutes traces du marché, et, comme à un autre coin de table, un air de musette vous invite comme sur un air de confiance, à passer chez Jef, "Au Relax". Puis, lancé du fond du bar, par un chevelu tranquillement posé sur le micro, "La Grande Jaja" et son refrain évident, marque le début des réjouissances : musettes, blues, jazz,

et d'autres reprises... Musiciens d'occasion, et d'autres pointures, tous copains depuis des lustres, complices des notes depuis toujours, ils se passent le micro, le suivi, heureux et libre, le suivant, impatient de donner sa voix tout simplement sur de la bonne musique...

" Au Cheval Blanc "

Un autre coin tranquille connu des habitants du quartier, un peu plus loin, rue des Sarrazins, où un accueil chaleureux vous est réservé "Au Cheval Blanc". Muni de sa guitare et de son petit ampli, dès l'heure de l'apéro, Denis, affectueusement rebaptisé "Johnny Guitare" par Fernando, le patron, régale la galerie de morceaux choisis à faire fondre les nostalgiques de Johnny, bien-sûr, de Sardou, et Ferra. Il interpelle les gens entre deux morceaux, fait sonner sa guitare, comme si elle participait à la conversation. Une dame aux yeux "Papillon" prend le micro et entame Piaf, comme si elle ne regrettait vraiment rien, simplement, elle reprend le plus souvent des morceaux de Dalida, et se donne, corps et âme, comme la grande dame aux long cheveux, heureuse d'être reconnue comme la Dalida de Wazemmes. D'autres pointures se perdent jusque là comme, Joao Da Silva, un grand chanteur de variétés Portugais.

Vous avez dit "sentimental", on le devient avec son d'une guitare parfois rebelle, les souvenirs secrètement attachés à des vieux airs qui enchantent un autre dimanche... ●

M.C.F

LILLE-SUD

10812



APPEL À BÉNÉVOLAT

**Aidons ceux qui sont seuls
toute l'année à ne pas le
rester cet été !**

L'été, pour des personnes de plus de 50 ans seules, handicapées, en situation de précarité ou souffrant de leur grand âge, est synonyme d'ennui et de tristesse.

L'association Les Petits Frères des Pauvres organise des séjours dans des maisons de vacances, en France à la campagne, au bord de la mer et recherche donc des bénévoles pleins d'initiatives, d'humour et de dynamisme.

- Si vous êtes libre une à deux semaines entre fin juin et mi-septembre,

- Si vous avez plus de 18 ans et le goût des responsabilités,

Rejoignez les bénévoles des Petits Frères des Pauvres. •

**Pour tout renseignement,
s'adresser au siège de l'association :**
Les Petits Frères des Pauvres
B.P. 89 — 59028 LILLE CEDEX
ou mieux, téléphonez pour prendre
rendez-vous au : 03 20 74 01 02.



BALCONS FLEURIS

La compétition sera importante !

Le succès remporté par l'édition 1998 des "Balcons Fleuris" y étant certainement pour beaucoup, vous avez été plus nombreux encore à vous inscrire au concours 1999.

Nous vous informons que le jury chargé de départager les candidats a organisé ses visites sur plusieurs demi-journées (fin juin / début juillet). Cette période correspondant au meilleur moment de floraison. Les délibérations en vue d'un classement dans les 2 catégories ("maisons et jardin" ou "fenêtres et balcons") sont actuellement en

cours. Rappelons par ailleurs que plusieurs prix seront décernés dans chacune de ces catégories avec notamment un prix "spécial aîné". Les résultats seront rendus publics à l'automne. A l'heure où cet article est imprimé, la date de la cérémonie de remise des prix n'a pas encore été fixée. •

SERVICE

**Infos aux nouveaux
habitants des quartiers lillois**

**Un service, un renseignement....N'hésitez plus.... Contactez-nous à ce numéro vert mis à votre disposition par la Ville de Lille
0 800 77 64 72 •**

• **Balcons fleuris:**
Importante compétition
• **Filbertjoie :**
Assemblée Nationale
et stade de France

• **Lilliades 99:**
Sports et quartiers
• **Bibliobus :**
Jardins de Lecture
• **Bibliothèque:**
ouverte pour vous

A l'Assemblée nationale et... au Stade de France!

Le 26 avril dernier, nos aînés ont de nouveau pris le chemin de la capitale avec cette fois au programme la visite du Stade de France et la découverte de l'autre organe composant le Parlement Français: l'Assemblée Nationale (suite et fin)

12 heures 15 :

Le bus s'immobilise devant le Palais Bourbon, siège de l'Assemblée Nationale. Une fois franchi le poste de sécurité, le groupe pénètre dans l'enceinte de l'Assemblée Nationale par l'entrée généralement réservée à la presse les jours de séances. Il est aussitôt accueilli par Bernard ROMAN, député de la circonscription qui a très gentiment convié le Club Filbertjoie à cette visite de la chambre des Députés. Après une brève présentation des lieux, Monsieur ROMAN invite les membres de l'association à le suivre pour rejoindre l'Hôtel de la Questure, lieu où sera organisé le déjeuner.

12 heures 30 :

Déjeuner dans l'un des salons de réception de l'Hôtel de la Questure. Les lieux ont aimablement été mis à disposition par l'un des trois questeurs de l'Assemblée, une figure nordiste : Bernard DEROSIER, le Député-Maire d'HELLEMMES.

14 heures 30 :

Début de la visite de

l'Assemblée Nationale. Après avoir visionné un document vidéo expliquant le fonctionnement de l'Assemblée, un guide est affecté au groupe pour la visite des lieux. Tout au long de cette visite, Monsieur ROMAN restera avec le groupe en apportant d'ailleurs, à maintes reprises, des informations complémentaires aux commentaires du guide officiel. Au sein de chaque salle visitée, une description complète est brossée : la salle des "pas perdus", la salle des "quatre colonnes" (certainement la plus connue du grand public puisque c'est à partir de celle-ci que les journalistes de la télévision retransmettent les interviews des députés à leurs sorties de l'hémicycle), la salle du Gouvernement et la Bibliothèque pour ne citer que les plus importantes. Enfin naturellement, moment fort et particulièrement attendu de cette journée, la découverte de l'hémicycle où siègent les 577 députés français. Un hémicycle au bas duquel trône le célèbre "perchoir" c'est à dire l'endroit où se trouve le Président de l'Assemblée Nationale lorsqu'il

préside les séances parlementaires.

16 heures 45 :

Cette visite du Palais Bourbon s'achève par la traditionnelle photo de groupe sur les marches situées à l'entrée. Avant de rejoindre l'autocar, un petit passage au Kiosque de l'Assemblée s'imposait. L'occasion d'y faire quelques



achats souvenirs et d'envoyer aux amis collectionneurs la carte postale qui portera la flamme postale de l'Assemblée Nationale. Avant de reprendre le chemin de Lille, un petit crochet (non sans quelques pérégrinations dues aux difficultés de circulation dans la capitale !) est fait par la Tour Eiffel. Là, Gérard Wycart (dynamique Président de Filbertjoie), micro en main, entame alors un brillant exposé historique sur un certain nombre de sites du secteur : L'esplanade du Trocadero avec le Palais de Chaillot, les jardins du Champs de Mars, l'Ecole Militaire, etc....

18 heures :

Le bus quitte la capitale. Direction : Lille.

21 heures (précises !) :

Arrivée du bus rue Berthelot, face au local du club Filbertjoie. Ainsi s'achève une journée de visite particulièrement enrichissante. Paris : c'est désormais du passé ! Les esprits songent déjà à la prochaine sortie programmée : la visite des " Jardins de Monnet " à Giverny (Compte rendu dans un prochain n° du Journal de Lille). •

LILLIADES 99

Dix disciplines sportives pour dix quartiers mobilisés

L'idée des Lilliades est née au Faubourg de Béthune. Initiée par deux jeunes à l'origine, cette opération a été réalisée en 1995 et 1996 soutenue par la fondation F.A.C.E. En 1999, la Ville de Lille (avec le soutien des délégations de l'Action Sportive, de la Jeunesse et de la Politique de La Ville) décide de réactiver cette initiative dont le but principal est de donner l'occasion aux jeunes de différents quartiers de se rencontrer.

Cette organisation des " Lilliades 1999 " s'inscrit dans l'action quotidienne menée par les animateurs de l'Action Sportive de proximité de la Ville de Lille et permet aux jeunes de devenir acteurs de cette manifestation. Autre objectif des Lilliades : favoriser l'échange entre les clubs sportifs et les jeunes. Les premiers peuvent repérer les meilleurs éléments ; les seconds découvrent des structures pour mieux exercer leur passion. Mais qu'on ne s'y trompe pas, pour les délégations envoyées par les quartiers (des jeunes de 8 à 25 ans), ce fût la Fête avant tout ! L'esprit de compétition ne doit pas occulter le côté joyeux et amical des rencontres. Chaque quartier (en partenariat avec les animateurs

cadre sportifs de proximité, les responsables de secteur, les clubs sportifs et équipements sociaux) ont délégué leurs meilleurs éléments dans les différentes disciplines (Athlétisme, football, tennis, basket, escalade, volley, natation, rollers, course d'orientation...). Pratiquant dans un club ou non, chacun ont pu s'inscrire et être retenu pour ce grand rendez-vous. Pour transformer cette belle idée en concret, la direction Sports Jeunesse et Animation a obtenu le concours de nombreuses associations et de différents services municipaux. Les rencontres des Lilliades se sont étalées sur 2 jours, les samedi 26 et dimanche 27 juin 1999. Dix sites étaient concernés pour dix disciplines. •

Appel à l'an 2000

PROJETS

Vous avez des idées originales pour fêter cette fin de siècle, alors n'attendez pas l'an 2000!

Les festivités lilloises de l'an 2000 ont commencé en effet le 20 juin par la ronde des géants en l'honneur de la renaissance de Lydéric et Phinaert. Ces festivités trouveront un autre temps fort en décembre 1999 et se termineront en décembre 2000. La ville de Lille veut associer tous les quartiers à fêter l'an 2000 autour des manifestations plus centrales, et lance à cette occasion, un appel à projets pour créer des dynamiques. L'appel à projet An 2000 s'adresse à tous, groupement d'habitants, associations, porteurs d'une manifestation originale entre le 1er décembre 1999 et le 31 janvier 2000. Des dossiers

sont disponibles au point d'accueil Vie Associative 10, rue Malpart ainsi qu'au service d'Animation Jeunesse de l'Hôtel de Ville. Un jury composé d'élus, de techniciens, et communicants, sélectionnera les projets par quartier, avec un regard particulier sur l'originalité et la faisabilité du projet. Les porteurs bénéficieront d'une aide financière de la délégation de F.MARCHAND, Conseiller Municipal délégué à l'Animation, ainsi que d'un support de médiation de l'événement. En participant à l'An 2000, vous contribuerez à faire de cet événement un réel succès populaire. •

N'OUBLIEZ PAS !

La bibliothèque de quartier vous ouvre également ses portes

Ouverte depuis le 20 avril dernier, la Bibliothèque de Lille Sud accueille le public chaque après-midi, de 14 heures à 18 heures, du mardi au samedi.

N'hésitez donc plus un instant à venir fréquenter cet espace agréable et coloré où environ 15 000 ouvrages (+ une quarantaine de revues différentes) sont proposés au lecteur (prêt gratuit de 4 livres et 1 revue durant 15 jours). De la Bande dessinée au roman, en passant par l'ouvrage documentaire ou encore les albums destinés aux plus petits, il y en a vraiment pour tous les goûts ! Venez également profiter de l'espace MULTIMEDIA composé d'une douzaine d'ordinateurs équipés de logiciels de traitement de texte, de lecteurs cédéroms et reliés à INTERNET. Le service multimédia propose ainsi au lecteur inscrit à la bibliothèque de venir parcourir plus d'une centaine de cédéroms aux contenus divers (encyclopédies, cuisine, culture, logiciels éducatifs...) mais aussi d'apprendre à naviguer sur le NET. Sur simple rendez-vous, débutants et amateurs confirmés de tous âges seront les bienvenus. Précision importante : les consultations multimédia (Cédéroms, internet...) sont gratuites. Venez donc consommer sans modération. ●

BIBLIOTHEQUE de Lille Sud
11, rue de l'Asie

Tel : 03 20 53 07 62
Ouverture au public :
du mardi au samedi de 14h à 18h.
Utilisation multimédia sur rendez-vous

Jardins de lecture à Moulins



BIBLIOBUS

Les jardins de Lecture de Lille Sud ou la Bibliothèque au pied de chez soi

Comme chaque été depuis quelques années, tous les services jeunesse de la Bibliothèque Municipale de Lille se mobilisent et s'installent sur les pelouses des quartiers de Lille.

Un coin de pelouse au pied des immeubles, confortablement assis autour de paniers remplis de livres de toutes sortes ; contes, comptines, livres animés, livres d'images, bandes dessinées, livres pratiques...

La Bibliothèque de Lille Sud, le Bibliobus et les partenaires du quartier s'associent à cette démarche et vous proposent de les rejoindre :

- mercredi 7, 21, 28 juillet et 4, 11 août :

• rue Giraudoux de 10h45 à 12 h

• rue de l'Oise de 16h15 à 17h50

- jeudi 1er, 8, 15, 22, 29 juillet et 5, 12 août

au Allée des Jardins de 16h à 17h15

Vous pourrez aussi emprunter des livres et vous inscrire à la Bibliothèque !

Partenaires de l'opération :

Les associations : Grandir, Les Francas, Avenir Enfance ; la Crèche Familiale de Lille, la Halte Garderie municipale de l'enfant et de la famille ; les clubs Wagner et Filbertjoie ; Contrat ville de Lille Sud et la Mairie de Quartier. Cette action est également mise en œuvre grâce au soutien du Conseil Général dans le cadre de l'opération " Nos quartiers d'été ". ●

Pour tout renseignement :

Bibliothèque de Lille Sud,
rue de l'Asie

Mme Boutry – M. Vanderhaegen :
tel : 03 20 53 07 62.

Bibliobus :

M. Tuwoniuk
tel : 03 20 15 97 20 poste 202.

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Comité de rédaction
Journal de Lille de Lille-Sud,
83, rue du Faubourg des Postes
Vous pouvez aussi nous
téléphoner
au 03.28.54.02.30.



Supplément au mensuel «Le Journal de Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 687 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03 20 49 50 70 - Télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Nord Compo
Impression : L'Artésienne
Tirage : 7800 exemplaires

ISSN : 1279-9181 Dépôt légal : Juillet 99